

**Gewinn für Mensch  
und Natur**



*Mit der Nutzung von Regenwasser und dem Einsatz von Kleinkläranlagen können wir einen enormen Beitrag zur Schonung unserer Wasser-Ressourcen leisten – und unseren Alltag ökologisch und wirtschaftlich gestalten.*





## Wasser sammeln, speichern, versickern, klären ein effektiver Beitrag zur Umweltentlastung

### ■ Regen ist kostbar für Mensch und Natur

Regenwasser ist vielseitig einsetzbar, vom Bewässern von Rasen, Hecken, Sträuchern, Blumen über das Befüllen von Teichen, angelegten Bachläufen und Brunnen bis zum Reinigen von Terrassen, Wegen, Höfen und Treppen rund ums Haus.

Das Ergebnis: glückliche Pflanzen durch weiches nicht kalkhaltiges Wasser, enorme Trinkwassereinsparung, weniger Ausgaben – aus ökologischer und wirtschaftlicher Sicht ein erstrebenswertes Ziel.

### ■ Häusliches Schmutzwasser biologisch wertvoll

Das Ziel der Abwasserreinigung besteht darin, der Natur Wasser zurückzuführen, das für sie keine Belastung darstellt.

In Küche, Bad, Toilette und Waschmaschine fällt täglich häusliches Schmutzwasser an, das in gereinigter Form dem natürlichen Wasserkreislauf zugeführt werden kann.

Ob in Form von Versickerung oder Einleitung in ein Fließgewässer, das Ergebnis ist ein Gewinn für unsere Umwelt.

# Fertigungsverfahren

führende Technologien für moderne Produkte



## ■ Jahrzehntelange Erfahrung

Roth stellt seine Behälter mit einer der weltgrößten Blasformanlagen her. Mit ihr können Behälter mit einem Fassungsvermögen von bis zu 10.000 Liter in einem Stück gefertigt werden. Roth blickt auf eine jahrzehntelange Erfahrung in der Kunststoffverarbeitung und im Behälterbau zurück. Diese Kompetenz nutzen wir, um Produkte optimal auf Kundenbedürfnisse abzustimmen:

- › Durch den Einsatz neuester Prozesstechnik zur Maschinensteuerung und Überwachung wird eine optimale Qualität und Wanddickenverteilung garantiert.
- › Alle Behälter werden monolithisch aus einem Stück gefertigt, sodass keine Schwachstellen durch Schweiß-, Schraub- oder Klemmverbindungen entstehen.

## ■ Hochwertiges Polyethylen

Bei der Herstellung der Roth Behälter kommt ausschließlich hochwertiges Polyethylen mit hoher Dichte (PE-HD) zum Einsatz. Es garantiert viele Vorteile gegenüber Beton, GfK oder anderen Kunststoffen:

- › hohe Schlagfestigkeit
- › mechanische Belastbarkeit
- › physiologisch unbedenklich
- › absolut glatte Innenwandungen
- › die totale Durchfärbung des Materials verhindert Algenbildung und lässt keine Farbauswaschungen zu
- › leichter Einbau ohne Einsatz schwerer Technik
- › einfache Reinigung
- › 100 Prozent dicht durch nahtlose Fertigung
- › PE ist schweißbar, dadurch kann schnell auf individuelle Kundenwünsche eingegangen und zum Beispiel zusätzliche Bauteile angefertigt werden

## ■ Höchste Qualität

An den Herstellungsprozess der Roth Behälter werden höchste Qualitätsanforderungen gestellt. Alle Prozesse von der Materialauswahl und -beschaffung bis hin zur Auslieferung werden permanent überwacht und garantieren dem Kunden den Erhalt einwandfreier Produkte.

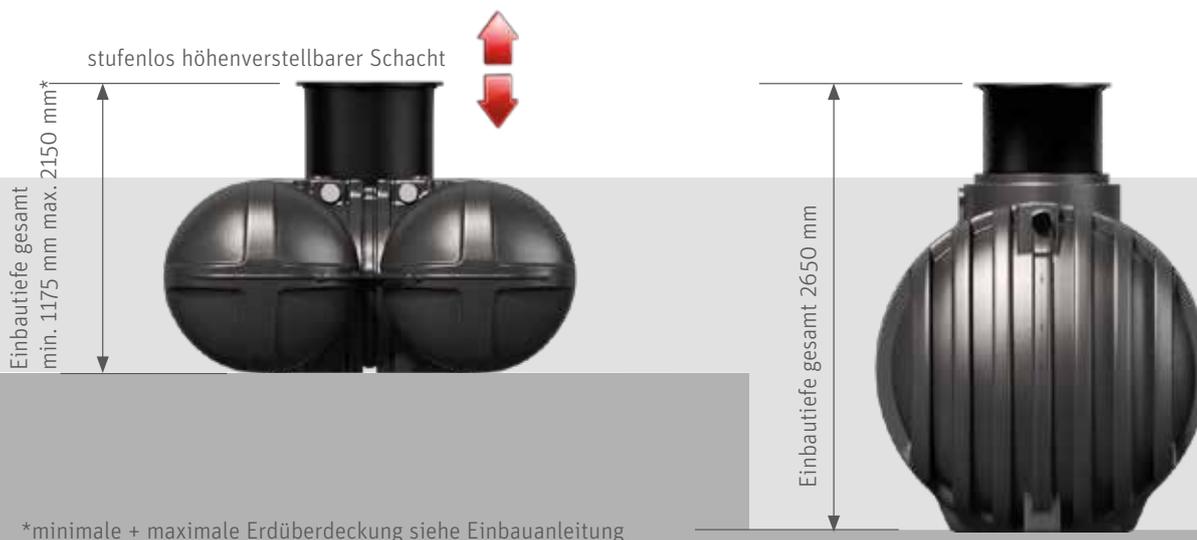
## ■ Garantie

Für alle Behälter zum Erdbau und zur oberirdischen Aufstellung gilt eine Herstellergarantie von **20 Jahren**. Ausgenommen sind Zubehörteile, auch wenn sie in Paketpreisen enthalten sind. Innerhalb der Garantiezeit leisten wir kostenlosen Materialersatz, darüber hinausgehende Leistungen sind ausgeschlossen. Voraussetzung für Garantieleistungen sind ordnungsgemäße Handhabung, Montage und Einbau entsprechend unserer Einbauanleitungen.



# Der Roth Flachspeicher Twinbloc®

## Vorteile auf einen Blick



\*minimale + maximale Erdüberdeckung siehe Einbauanleitung

### ■ Einbauvorteile durch besonders flache Bauform

Durch seine optimierte Bauform und die besonders flache Bauweise bietet der Roth Flachspeicher erhebliche Vorteile beim Einbau. Im Vergleich zu herkömmlichen Regenwasser-Behältern kann der notwendige Erdaushub für die Baugrube um bis zu 40 % gesenkt werden.

Durch die niedrige Bauweise ist der Einbau auch bei sehr hohem Grundwasserstand möglich. Durch die beiden nebeneinanderliegenden Zylinder entstehen Stabilitätsvorteile. Zwei Behälterkammern mit kleineren Durchmessern sind wesentlich stabiler als eine Kammer mit großem Durchmesser. Dadurch wird eine freie Gestaltung der darüberliegenden Flächen möglich (z. B. Pkw-Befahrbarkeit).

Die Behälter werden in den Größen 1500, 3500 und 5000 Liter in den jeweiligen Ausstattungslinien angeboten.

### ■ Was bietet Roth mit dem Behälterkonzept

Mit einem durchdachten und optimierten Behälterkonzept, inklusive dem entsprechenden Zubehör erhält der Kunde ein komplettes System zur professionellen Regenwassernutzung. Die optimal aufeinander abgestimmten Komponenten ermöglichen einen schnellen und einfachen Einbau. Auf individuelle Wünsche und örtliche Gegebenheiten kann flexibel reagiert werden. Es kann für fast jeden Einsatzzweck die entsprechende Lösung angeboten werden.

### ■ Pkw-Befahrbarkeit

Die Roth Flachspeicher Twinbloc® sind Pkw-befahrbar. Dazu muss jeweils aus dem Zubehörprogramm die „Roth Schachtabdeckung Pkw-befahrbar“ mitbestellt werden. Die Einbauanleitung für die Pkw-Befahrbarkeit der Behälter ist unbedingt zu beachten.

### ■ Kopplung von Behältern

Die Kopplung mehrerer Behälter erfolgt mittels KG-Rohr DN 100 an den unteren Bohrflächen. Das Roth Verbindungsset beinhaltet die geeignete Lochkreissäge sowie zwei Spezialdichtungen DN 100.





# Regenwassernutzung



# Roth Flachspeicher Twinbloc®

zum Erdeinbau mit integriertem Domschacht

- > umweltschonend
- > kostensenkend
- > effektiv
- > montagefreundlich



## ■ Roth Regenwasser-Flachspeicher

Der Roth Grundbehälter Twinbloc® ist in den Größen 1500, 3500 und 5000 Liter lieferbar. Die PE-Behälter sind erdstabil und Pkw-befahrbar (Pkw-befahrbare Abdeckung siehe Zubehör).

Der Domschacht DN 600 ist stets im Lieferumfang enthalten. Dieser wird bei der Auslieferung komplett in den Behälter eingeschoben und kann der jeweiligen Einbautiefe der Behälter angepasst werden. Zum Anschluss der Versorgungsleitungen steht ein Leerrohranschluss DN 100 zur Verfügung.

## ■ Grundbehälter

- > Twinbloc® Grundbehälter mit integriertem Domschachtsystem
- > begehbare Kunststoffabdeckung
- > Zulaufanschluss DN 100
- > Überlaufsiphon DN 100 mit Kleintiersperre

## ■ Grundbehälter mit Filterkorb

- > Twinbloc® Grundbehälter mit im Domschacht integriertem Filterkorb
- > begehbare Kunststoffabdeckung
- > Zulaufanschluss DN 100 am Domschacht
- > Überlaufsiphon DN 100 mit Kleintiersperre

Umfangreiches Zubehör finden Sie auf den nachfolgenden Seiten des Roth Regenwasser-Programms.

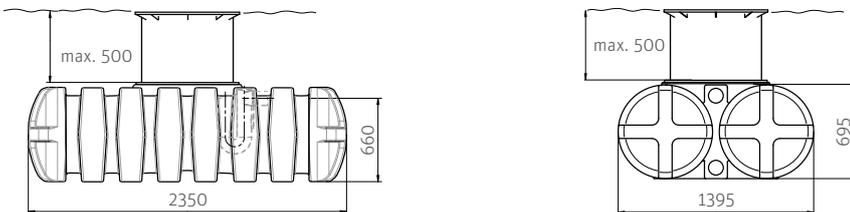
### Roth Flachspeicher Twinbloc®

Ausführung	Maße Behälter [mm] L x B x H	Gewicht [kg]	Material-Nr.
Grundbehälter 1500 Liter inklusive Schacht DN 600 und Deckel	2350 x 1395 x 695	80	1135006122
Grundbehälter 3500 Liter inklusive Schacht DN 600 und Deckel	2350 x 2300 x 975	140	1135005425
Grundbehälter 5000 Liter inklusive Schacht DN 600 und Deckel	2460 x 2350 x 1350	190	1135005426
Grundbehälter 1500 Liter <b>mit</b> Filterkorb inklusive Schacht DN 600 und Deckel	2350 x 1395 x 695	80	1135006124
Grundbehälter 3500 Liter <b>mit</b> Filterkorb inklusive Schacht DN 600 und Deckel	2350 x 2300 x 975	140	1135005423
Grundbehälter 5000 Liter <b>mit</b> Filterkorb inklusive Schacht DN 600 und Deckel	2460 x 2350 x 1350	190	1135005424

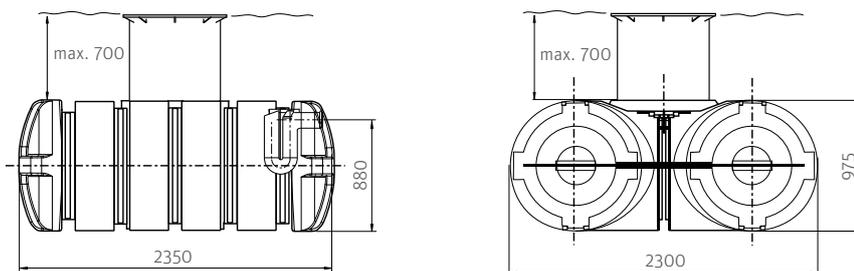


1 Der Domschacht kann entsprechend der Einbautiefe stufenlos angepasst werden.

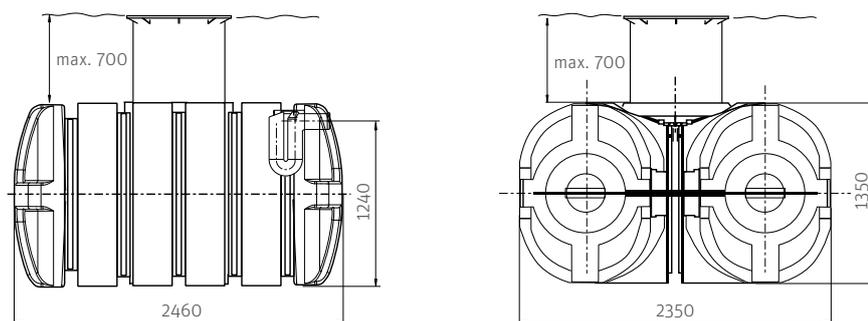
## ■ Roth Flachspeicher 1500 l



## ■ Roth Flachspeicher 3500 l



## ■ Roth Flachspeicher 5000 l



Hinweis: Domschachtverlängerung 500 mm lang als Zubehör erhältlich

Maßangaben in mm

# Zubehör

## für Roth Flachspeicher Twinbloc®



### Roth Schachtabdeckung Pkw-befahrbar (600 kg Radlast)

Geeignet zum Austausch gegen die im Lieferumfang enthaltene Schachtabdeckung. Belastbar bis zu einer Radlast von 600 kg.

Mat.-Nr. 1135005438



### Roth Schachtverlängerung für Flachspeicher Twinbloc®

Schachtverlängerung 500 mm zum Aufsetzen auf das integrierte Schachtsystem. Zum Einbau der Behälter zwischen 700 und 1200 mm Erdüberdeckung. Die Schachtverlängerung ist kürzbar.

Mat.-Nr. 1135005436



### Roth Ausbaupaket Patronenfilter

Zum Einbau in Regenwasserspeicher für Dachflächen bis 150 m<sup>2</sup>, Siebpatrone aus Edelstahl, Höhenunterschied Zu- und Ablauf 66 mm. Maschenweite 0,55 mm inklusive Zubehör zum Einbau im Domschacht des Roth Flachspeichers Twinbloc®.

Mat.-Nr. 1135006450



### Roth Ausbaupaket Gartenfilter

Bestehend aus Filterkorb und Anschlusszubehör zur Installation im Domschachtsystem der Roth Erdspeicher. Die Maschenweite des Filterkorbes beträgt 1 mm.

Mat.-Nr. 1135006452



### Roth Erdeinbaufilter für Dachflächen bis 350 m<sup>2</sup>

Erdeinbaufilter zum Anschluss mehrerer Regenfallrohre DN 100, komplett mit Teleskopverlängerung und Filtereinsatz aus Edelstahl, Maschenweite 0,55 mm.

Mat.-Nr. 1135006453



### Roth Erdeinbaufilter für Dachflächen bis 200 m<sup>2</sup>

Erdeinbaufilter zum Anschluss mehrerer Regenfallrohre DN 100, komplett mit Teleskopverlängerung und Filtereinsatz aus Edelstahl, Maschenweite 0,28 mm.

Mat.-Nr. 1135006654



### Roth Ausbaupaket Zulaufberuhigung

Zur Nachrüstung der Roth Flachspeicher Twinbloc®. Bestehend aus KG-Rohr DN 100 und Zulaufberuhigung.

Mat.-Nr. 1135006673



### Roth Schwimmende Entnahme für Roth Flachspeicher Twinbloc®

Schwimmende Entnahme bestehend aus PE-Schwimmkugel, Ansaugfilter mit integriertem Messing-Rückschlagventil und Klemmfitting für PE-Wasserrohr 1". Die schwimmende Entnahme ist einbaufertig montiert. Der Spezialschlauch ist 1,30 m.

Mat.-Nr. 1135005437



### Roth Verbindungsset

Zur Verbindung der Roth Erdspeicher mit KG-Rohr DN 100 bestehend aus Lochkreissäge und 2 Stück Spezialdichtung DN 100.

Mat.-Nr. 1135002725



### Roth Digitaler Füllstandsanzeiger

Elektro-pneumatischer Tankinhaltsanzeiger bestehend aus einem batteriebetriebenen Auswertegerät mit digitaler Anzeige und 15 m Messleitung. Die Messwertanzeige erfolgt in Liter, % und Füllhöhe (cm).

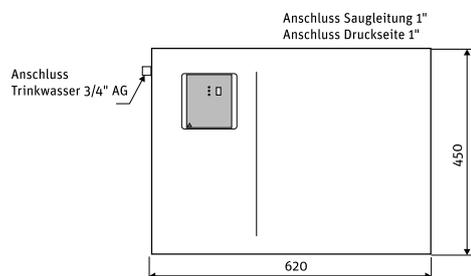
Mat.-Nr. 1135008052



### Roth Pumpmodul ROP Komfort

Komplettmodul mit eingebautem Hauswasserwerk ASPRI 15-4 und Nachspeisung direkt zur Pumpe ohne den Umweg über den Speicher. Mit abnehmbarer Haube und elektronischer Füllstandsanzeige. Maximale Förderhöhe der Pumpe 42 m, maximale Fördermenge 3,5 m<sup>3</sup>/h, maximale Ansaughöhe 3 m und maximale Saugleitungslänge 15 m.

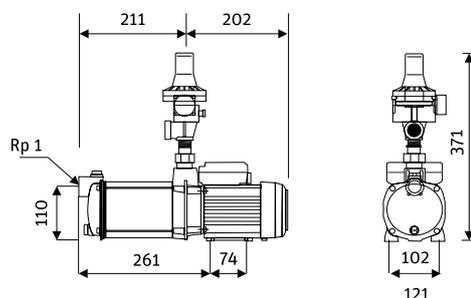
Mat.-Nr. 1135006049



### Roth Hauswasserwerk ASPRI 15-4

4-stufige horizontale Kreiselpumpe, selbstansaugend mit integriertem Trockenlaufschutz, Leistungsaufnahme 700 W, Förderhöhe maximal 42 m, Fördermenge 3,5 m<sup>3</sup>/h, Ansaughöhe 3 m, maximale Saugleitungslänge 15 m, Lieferung inklusive Pumpenanschluss-Set und Pumpenkonsolle.

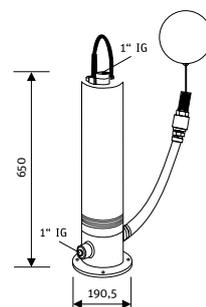
Mat.-Nr. 1135002726



### Roth Tauchdruckpumpe Combipress

Komplettes Wasserversorgungspaket für Regenwassernutzungsanlagen: Unterwassermotorpumpe für vollständig oder teilweise eingetauchten Dauerbetrieb, Einbautiefe maximal 20 m, inklusive Schaltautomat KIT O2 und schwimmender Entnahme. Einsetzbar in Verbindung mit dem Roth Nachspeisemodul RON Komfort. Förderströme maximal 6 m<sup>3</sup>/h, Förderhöhe maximal 55 m, Einschaltdruck 2,4 bar, maximaler Anlagenenddruck 10 bar und maximale Anlagenhöhe 20 m.

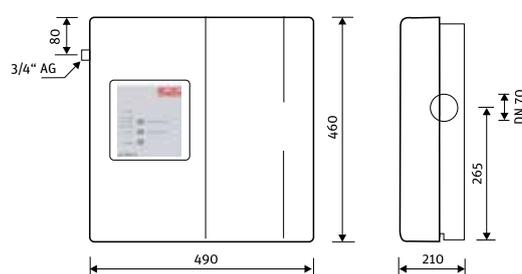
Mat.-Nr. 1135006054



### Roth Nachspeisemodul RON Komfort

Vollautomatische elektronische Steuereinheit zur bedarfs- und DIN-gerechten Trinkwassernachspeisung direkt zur Pumpe, integrierte Füllstandsanzeige, Funktionsüberwachung mit Alarmfunktion, regelmäßiger Wasseraustausch, freier Auslauf nach DIN und voll recyclebar.

Mat.-Nr. 1135006055



### Roth Tauchpumpe

Mehrstufige mediumgekühlte Tauchpumpe für Garten und Haus. Die Pumpe besitzt einen integrierten Druckflusswächter mit elektronischer Ein- und Ausschaltautomatik. Aufgrund des integrierten Durchflusswächters gewährleistet sie ein sicheres Abschalten im Trockenlauf, Fördermenge maximal 5,7 m<sup>3</sup>/h, Anlagenhöhe maximal 20 m, Anlagendruck maximal 3,6 bar und Eintauchtiefe maximal 8 m.

Mat.-Nr. 1135006061



### Roth Pumpmodul Standard

Komplettmodul mit eingebautem Hauswasserwerk und Nachspeisung direkt zur Pumpe ohne Umweg über den Speicher. Maximale Förderhöhe der Pumpe 36 m, maximale Fördermenge 3 m<sup>3</sup>/h; maximale Ansaughöhe 3 m und maximale Saugleitungslänge 15 m.

Mat.-Nr. 1135006670

# Paket Haustechnik I

## Komplettpakete zur Regenwassernutzung mit Pumpe im Haus



### ■ Roth Paket Haustechnik I

Roth Regenwasser-Komplettanlagen werden wahlweise mit bzw. ohne Pumpmodul mit integrierter Trinkwassernachspeisung angeboten. Sie zeichnen sich besonders durch

ihre ultraflache Bauweise und die dadurch verbundenen Einbauvorteile aus. Das Regenwasser wird auf dem Dach gesammelt, durch das Fallrohr zum Erdtank geleitet, im integrierten Feinfilter gereinigt und fließt über den strömungskontrollierten

Zulauf in den Erdtank. Im Normalbetrieb wird über ein Spezialsaugset das Regenwasser aus dem Erdtank entnommen und den Verbrauchsstellen zugeleitet. Bei Trockenheit schaltet die Regenwasserzentrale automatisch auf Trinkwasserversorgung um.

### ■ Komponenten



#### Roth Twinbloc®

Regenwasser-Erdspeicher im ultraflachen Design mit integriertem ausziehbarem Domschachtsystem, Zulaufberuhigung und Überlaufsiphon mit Kleintiersperre.



#### Roth Ausbaupaket Patronenfilter

Zum Einbau in Regenwasserspeicher für Dachflächen bis 150 m<sup>2</sup>, Maschenweite 0,55 mm.



#### Roth Schwimmende Entnahme

Schwimmende Entnahme bestehend aus PE-Schwimmkugel, Ansaugfilter mit integriertem Messing-Rückschlagventil und Klemmfitting für PE-Wasserrohr 1".



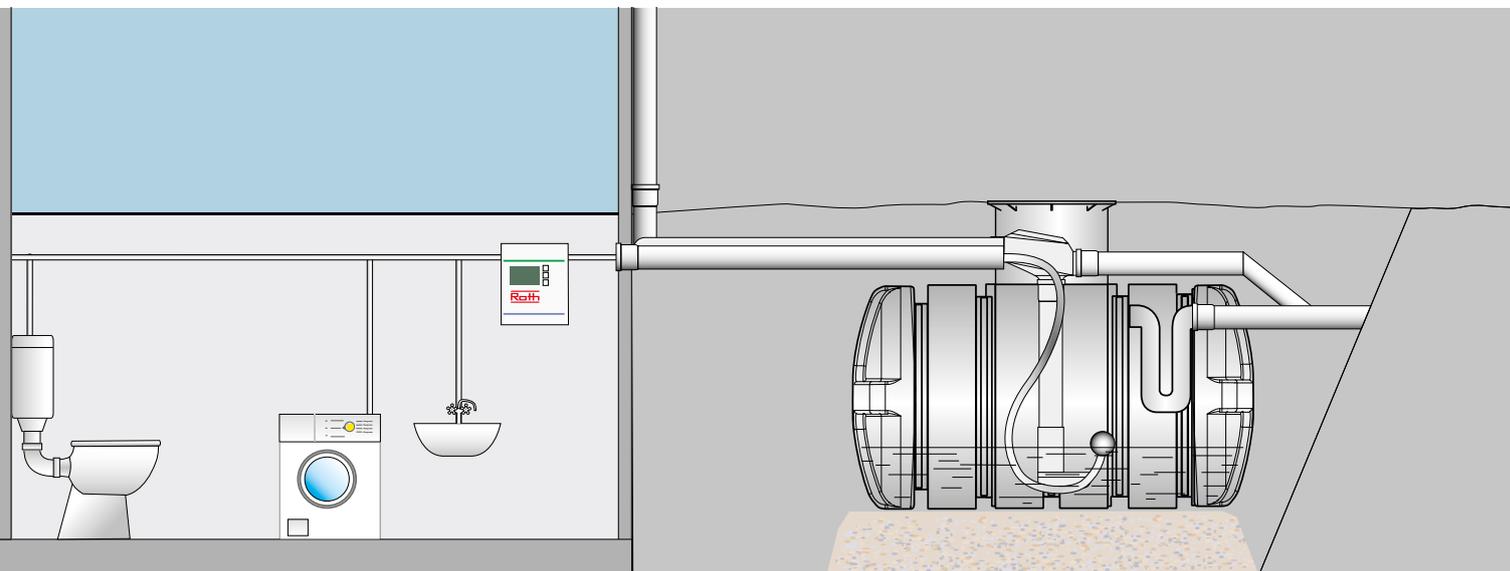
#### Roth Pumpmodul ROP Komfort (wahlweise)

Komplettmodul mit eingebautem Hauswasserwerk ASPRI 15-4 und Nachspeisung direkt zur Pumpe. Max. Förderhöhe 42 m, max. Saugleitungslänge 15 m, max. Ansaughöhe 3 m.

### Roth Paket Haustechnik I

Ausführung	Maße Behälter [mm] L x B x H	max. Einbautiefe <sup>1)</sup> [mm]	Gewicht [kg]	Material-Nr.
3500 Liter <b>mit</b> Pumpmodul	2350 x 2300 x 975	1675	140	1135006032
5000 Liter <b>mit</b> Pumpmodul	2460 x 2350 x 1350	2050	190	1135006033
7000 Liter <b>mit</b> Pumpmodul	2x 2350 x 2300 x 975	1675	2x 140	1135006034
10000 Liter <b>mit</b> Pumpmodul	2x 2460 x 2350 x 1350	2050	2x 190	1135006035
3500 Liter <b>ohne</b> Pumpmodul	2350 x 2300 x 975	1675	140	1135006048
5000 Liter <b>ohne</b> Pumpmodul	2460 x 2350 x 1350	2050	190	1135006050
7000 Liter <b>ohne</b> Pumpmodul	2x 2350 x 2300 x 975	1675	2x 140	1135006051
10000 Liter <b>ohne</b> Pumpmodul	2x 2460 x 2350 x 1350	2050	2x 190	1135006052

<sup>1)</sup> max. Verlängerung 500 mm



### ■ Roth Paket Haustechnik ECO – die preisgünstige Alternative

Das Paket Haustechnik ECO besteht aus einem Behälter mit Domschacht DN 600

und begehbaren Abdeckung, im Schacht integriertem Filter, Zulaufberuhigung, schwimmender Entnahme und dem Roth Pumpmodul Standard. Alle Komponenten sind sorgfältig aufeinander abgestimmt und

bieten ein funktionelles Komplettsystem zur haustechnischen Anwendung im Einfamilienhaus.

### ■ Komponenten



#### Roth Twinbloc®

Regenwasser-Erdspeicher im ultraflachen Design mit integriertem ausziehbarem Domschachtsystem, Zulaufberuhigung und Überlaufsiphon mit Kleintiersperre.



#### Roth Regenwasserfilter ECO

Regenwasserfilter mit integriertem Schmutzfangkorb für den Einbau im Regenwasserspeicher. Maschenweite des Filters 1 mm, geeignet für Dachflächen bis 200 m<sup>2</sup>.



#### Roth Schwimmende Entnahme

Schwimmende Entnahme bestehend aus PE-Schwimmkugel, Ansaugfilter mit integriertem Messing-Rückschlagventil und Klemmfitting für PE-Wasserrohr 1".



#### Roth Pumpmodul Standard

Komplettmodul mit eingebautem Hauswasserwerk und Nachspeisung direkt zur Pumpe ohne Umweg über den Speicher. Maximale Förderhöhe der Pumpe 36 m, maximale Fördermenge 3 m<sup>3</sup>/h; maximale Ansaughöhe 3 m und maximale Saugleitungs-länge 15 m.



#### Roth Zulaufberuhigung

Verhindert das Aufwirbeln der Sedimentschicht und sorgt innerhalb des Erdspeichers für ruhigen Zulauf des Regenwassers.

### Roth Paket Haustechnik ECO

Ausführung	Maße Behälter [mm] L x B x H	max. Einbautiefe <sup>1)</sup> [mm]	Gewicht [kg]	Material-Nr.
Paket Haustechnik ECO 3500 Liter	2350 x 2300 x 975	1675	140	1135008038
Paket Haustechnik ECO 5000 Liter	2460 x 2350 x 1350	2050	190	1135008039

<sup>1)</sup> max. Verlängerung 500 mm

## Paket Haustechnik II

Komplettpakete zur Regenwassernutzung mit Pumpe im Speicher



### ■ Roth Paket Haustechnik II

Das Roth Paket Haustechnik II ist vor allem für den Einsatz bei größeren Entfernungen zwischen Zisterne und Verbrauchsstellen geeignet. Die Tauchdruckpumpe Combipress mit integrierter schwimmender Entnahme

bildet in Kombination mit dem Roth Nachspeisemodul ein komplettes Wasserversorgungspaket. Beim Öffnen einer Verbrauchsstelle schaltet die Pumpe automatisch ein. Sind alle Verbraucher geschlossen,

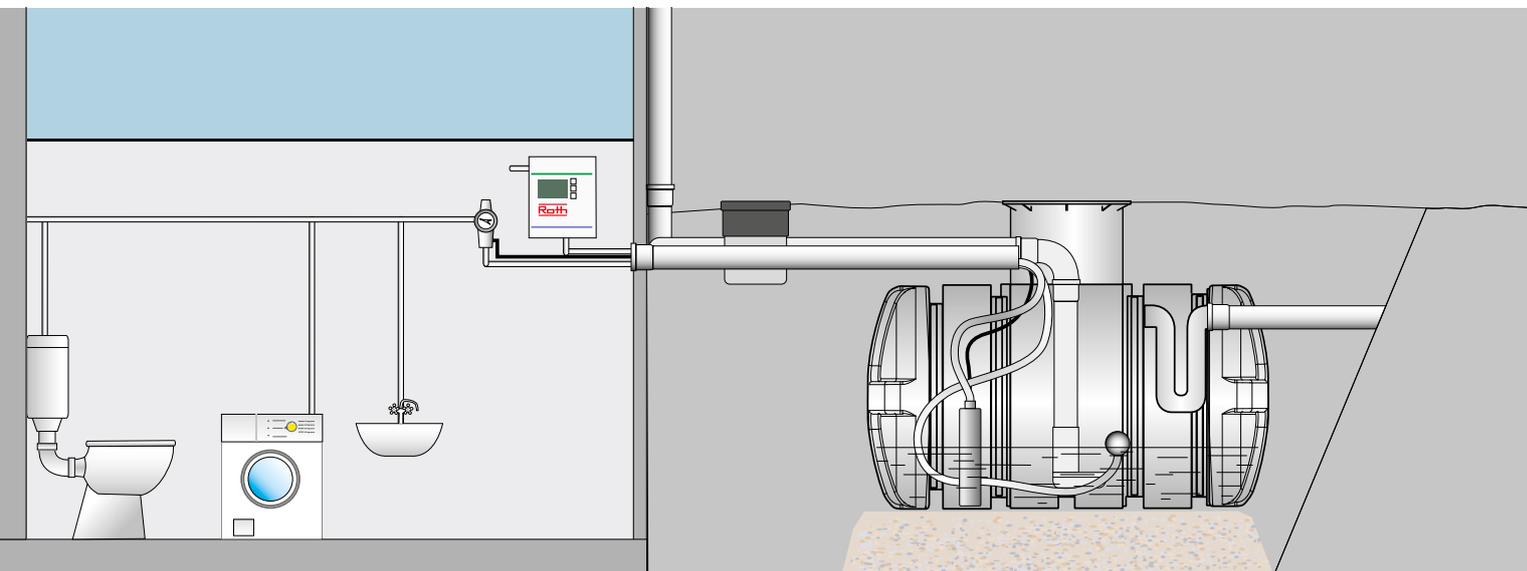
schaltet die Pumpe automatisch ab. Die maximale Förderhöhe beträgt 64 m.

Die Pakete Haustechnik II sind zum Einsatz für Dachflächen bis 350 m<sup>2</sup> geeignet.



Roth Paket Haustechnik II				
Ausführung	Maße Behälter [mm] L x B x H	max. Einbautiefe <sup>1)</sup> [mm]	Gewicht [kg]	Material-Nr.
3500 Liter <b>mit</b> Pumpe und Nachspeisung	2350 x 2300 x 975	1675	140	1135006036
5000 Liter <b>mit</b> Pumpe und Nachspeisung	2460 x 2350 x 1350	2050	190	1135006037
7000 Liter <b>mit</b> Pumpe und Nachspeisung	2x 2350 x 2300 x 975	1675	2x 140	1135006038
10000 Liter <b>mit</b> Pumpe und Nachspeisung	2x 2460 x 2350 x 1350	2050	2x 190	1135006039
3500 Liter <b>ohne</b> Pumpe und Nachspeisung	2350 x 2300 x 975	1675	140	1135006053
5000 Liter <b>ohne</b> Pumpe und Nachspeisung	2460 x 2350 x 1350	2050	190	1135006056
7000 Liter <b>ohne</b> Pumpe und Nachspeisung	2x 2350 x 2300 x 975	1675	2x 140	1135006057
10000 Liter <b>ohne</b> Pumpe und Nachspeisung	2x 2460 x 2350 x 1350	2050	2x 190	1135006058

<sup>1)</sup> max. Verlängerung 500 mm



## ■ Komponenten



### Roth Twinbloc®

Regenwasser-Erdspeicher im ultraflachen Design mit integriertem ausziehbarem Domschachtsystem, Zulaufberuhigung und Überlaufsiphon mit Kleintiersperre.



### Roth Erdenbaufilter für Dachflächen bis 350 m<sup>2</sup>

Erdenbaufilter mit Teleskopverlängerung für Dachflächen bis 350 m<sup>2</sup>, Maschenweite 0,55 mm.



### Roth Tauchdruckpumpe Combipress (wahlweise)

Pumpe mit integrierter schwimmender Entnahme und Schaltautomat KIT O2 zur Aufstellung im Behälter, maximale Förderhöhe 55 m.



### Roth Nachspeisemodul RON Komfort (wahlweise)

Vollautomatische elektronische Steuereinheit zur bedarfs- und DIN-gerechten Trinkwassernachspeisung direkt zur Pumpe, integrierte Füllstandsanzeige.

# Paket Garten

## Komplettpakete zur Gartenbewässerung



### ■ Roth Paket Garten

Roth Gartenpakete bevorraten Wasser für Ihren Garten. Die Behälter sind mit einem Domschacht DN 600 mit begehbare Kunststoffabdeckung und einem integrierten

Filterkorb ausgestattet. Der Filterkorb ist in regelmäßigen Abständen vom Anlagenbetreiber zu reinigen. Die Entnahme des Regenwassers erfolgt mittels der Pumpe,

welche direkt im Behälter aufgestellt werden kann. Eine Erweiterung der Gartenanlagen mit mehreren Behältern ist problemlos möglich.

### ■ Komponenten



#### Roth Twinbloc®

Regenwasser-Erdspeicher im ultraflachen Design mit integriertem ausziehbarem Domschachtsystem, Filterkorb und Überlaufsiphon mit Kleintiersperre.



#### Roth Filterkorb

Im Domschacht des Behälters integrierter Filterkorb zur Reinigung des gesammelten Regenwassers, Maschenweite 1 mm.



#### Roth Entnahme-Set für den Garten

Bestehend aus kleinem Bodenschacht mit Deckel, 1/2" Schlauchanschluss, Kugelhahn und 10 m Druckspiralschlauch.



#### Roth Tauchpumpe (wahlweise)

Die Pumpe besitzt einen integrierten Durchflusswächter mit elektronischer Ein- und Ausschaltautomatik, der ein sicheres Abschalten im Trockenlauf gewährleistet.

Roth Paket Garten				
Ausführung Paket Garten	Maße Behälter [mm] L x B x H	max. Einbautiefe <sup>1)</sup> [mm]	Gewicht [kg]	Material-Nr.
1500 Liter <b>mit</b> Tauchpumpe	2350 x 1395 x 695	1330	80	1135006126
3500 Liter <b>mit</b> Tauchpumpe	2350 x 2300 x 975	1675	140	1135006040
5000 Liter <b>mit</b> Tauchpumpe	2460 x 2350 x 1350	2050	190	1135006041
7000 Liter <b>mit</b> Tauchpumpe	2x 2350 x 2300 x 975	1675	2x 140	1135006042
10000 Liter <b>mit</b> Tauchpumpe	2x 2460 x 2350 x 1350	2050	2x 190	1135006043
1500 Liter <b>ohne</b> Tauchpumpe	2350 x 1395 x 695	1330	80	1135006125
3500 Liter <b>ohne</b> Tauchpumpe	2350 x 2300 x 975	1675	140	1135006044
5000 Liter <b>ohne</b> Tauchpumpe	2460 x 2350 x 1350	2050	190	1135006045
7000 Liter <b>ohne</b> Tauchpumpe	2x 2350 x 2300 x 975	1675	2x 140	1135006046
10000 Liter <b>ohne</b> Tauchpumpe	2x 2460 x 2350 x 1350	2050	2x 190	1135006047

# Roth Regenwasser-Erdspeicher Monobloc

perfekt für jeden Garten

- > ideal kompakt
- > optimal für Kleingärten und Wochenendhaus
- > inklusive Domschachtsystem und begehbare Abdeckung



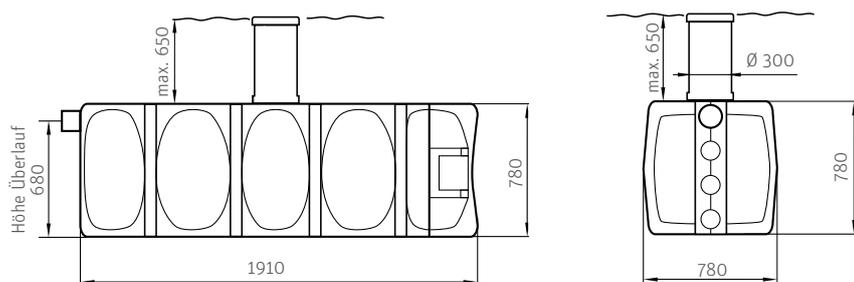
## ■ Roth Regenwasser-Erdspeicher Monobloc

Der Roth Regenwasser-Erdspeicher Monobloc 900 ist ideal geeignet für kleinere Grundstücke. Durch seine kompakte Bauform eignet er sich besonders für beengte Verhältnisse und findet auch auf dem kleinsten Grundstück seinen Platz.

Der Behälter ist standardmäßig mit einem Domschacht Durchmesser 300 mm sowie einer begehbaren Abdeckung ausgestattet. Er besitzt eine Zulauföffnung DN 100 sowie einen Überlaufstutzen DN 100.

Als Filter können unsere verschiedenen Fallrohrfilter eingesetzt werden. Die Wasserentnahme kann mittels einer Tauchpumpe über das Domschachtsystem erfolgen. Ein Leerrohranschluss DN 100 auf dem Behältersattel steht ebenfalls zur Verfügung. Weitere Anschlüsse können durch den Einsatz der Roth Spezialdichtung (siehe Zubehör) hergestellt werden.

## ■ Roth Monobloc 900 Liter inklusive Schacht und Deckel



Maßangaben in mm

### Roth Regenwasser-Erdspeicher Monobloc

Ausführung mit Schacht	Gewicht [kg]	Maße Behälter [mm] L x B x H	Material-Nr.
Sammelbehälter Monobloc 900 Liter inklusive Schacht und Deckel	70	1910 x 780 x 780	1135007649

# Roth Versickerungs- und Behandlungssysteme für die moderne Regenwasserbewirtschaftung



## ■ Regenwasser-Rückhaltung und Versickerung

Städte und Gemeinden erheben zunehmend Gebühren für die Regenwassereinleitung in öffentliche Kanalnetze und fordern bei Neubauten die Versickerung des Regenwassers auf dem Grundstück. Das Roth Versickerungssystem zur Regenwasser-Versickerung und -Rückhaltung auf Grundstücken erfüllt flexibel und preiswert alle kommunalen und wasserrechtlichen Anforderungen und bietet vielfältige Möglichkeiten der modernen Regenwasserbewirtschaftung zur Versickerung,

Rückhaltung und Nutzung von Regenwasser. Neben den äußerst praktischen vorkonfektionierten Sickerblöcken in den Größen 600 und 1200 Liter für den privaten Bereich findet das System auch projektbezogene Anwendung im gewerblichen und kommunalen Bereich für alle Arten der modernen Regenwasserentwässerung.

## ■ Die Vorzüge des Roth Versickerungssystems

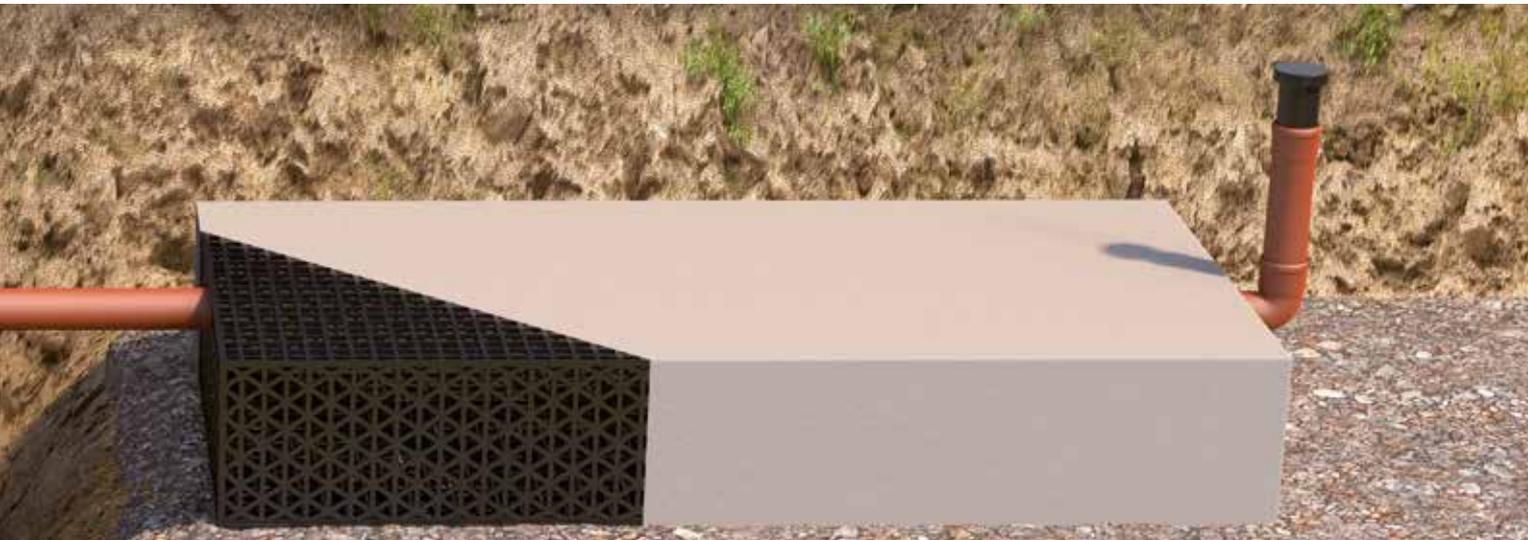
- > vorkonfektionierte Komplettsysteme für alle Privatgrundstücke
- > Versickerungsleistung durch Reihenschaltung flexibel nach ATV-A 138 dimensionierbar
- > Pkw-befahrbar bei 0,80 m Erdüberdeckung
- > mit Geotextil ummantelt
- > anschlussfertig
- > funktionssicher
- > niedrige Einbautiefe

### Dimensionierungsempfehlung nach ATV-A 138

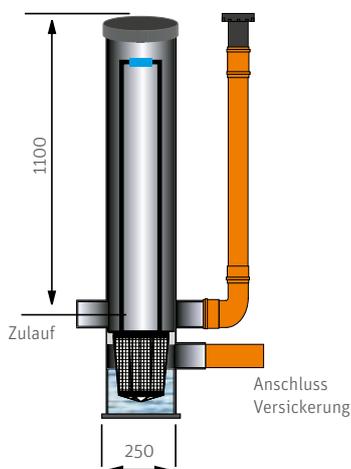
Bodenart		Anzahl Sickerblöcke	angeschlossene Dachfläche		
			100 m <sup>2</sup>	200 m <sup>2</sup>	300 m <sup>2</sup>
Grobsand	$k_f = 1 \times 10^{-3}$		2 x 600 Liter <b>oder</b> 1 x 1200 Liter	4 x 600 Liter <b>oder</b> 2 x 1200 Liter	6 x 600 Liter <b>oder</b> 3 x 1200 Liter
Mittelsand	$k_f = 1 \times 10^{-4}$		4 x 600 Liter <b>oder</b> 2 x 1200 Liter	6 x 600 Liter <b>oder</b> 3 x 1200 Liter	10 x 600 Liter <b>oder</b> 5 x 1200 Liter
Feinsand	$k_f = 1 \times 10^{-5}$		6 x 600 Liter <b>oder</b> 3 x 1200 Liter	10 x 600 Liter <b>oder</b> 5 x 1200 Liter	14 x 600 Liter <b>oder</b> 7 x 1200 Liter
Schluffsand	$k_f = 1 \times 10^{-6}$		8 x 600 Liter <b>oder</b> 4 x 1200 Liter	12 x 600 Liter <b>oder</b> 6 x 1200 Liter	24 x 600 Liter <b>oder</b> 12 x 1200 Liter

### Roth Versickerungssysteme

Artikel	Maße Behälter [mm] L x B x H	Gewicht [kg]	Material-Nr.
Roth Sickerblock 600 Liter	1200 x 1200 x 400	35	1135006655
Roth Sickerblock 1200 Liter	2400 x 1200 x 400	67	1135006656
Feinfilterschacht DN 250 mit Deckel	1400	19	1135006657
Be- und Entlüfter für Sickerblock			1135006659



### ■ Roth Feinfilterschacht



### ■ Roth Hydrosystem 400 roof zur Behandlung von Regenwasser bei Metalldächern

Spezieller Regenwasserfilter für den Einbau direkt ins Erdreich für Dachflächen bis 175 m<sup>2</sup>. Dieser Filtertyp arbeitet mit einem Aufstromverfahren, sodass kaum eine Höhendifferenz vom Zulauf zum Ablauf entsteht. Das gereinigte Wasser hat eine hervorragende Wasserqualität. In dem Filterschacht wird das Regenwasser durch folgende verfahrenstechnische Grundoperationen gereinigt: Sedimentation, Adsorption, Filtration und chemische Fällung. Dafür wird die ankommende Grundleitung zunächst mit einem Absturz in den unteren

Teil des Schachtes geleitet. Das Regenwasser wird tangential in den hydrodynamischen Abscheider abgeleitet. Er bewirkt die Sedimentation von Partikeln in einem durch Sekundärströmungen geprägten radialen Strömungsregime. Durch die Wirkung des Abscheiders gelangen Partikel in den, unter dem Abscheidertrichter angeordneten, strömungsberuhigten Schlammeimer. Über dem Abscheideraum befindet sich der Filtereinsatz, der den kompletten Gehäusedurchmesser abdeckt. Er wird im Aufstromverfahren passiert.

### ■ Komponenten



#### Roth Be- und Entlüfter für Sickerblock

Be- und Entlüfterelement zum Einbau in KG-Rohr DN 100. Höhe ca. 500 mm. Pro Anlage ein Stück notwendig.

Mat.-Nr. 1135006659



#### Roth Hydrosystem 400 roof

Regenwasserfilter nach DIN 1989-2, Typ B; Anschlüsse: DN 100 inklusive Teleskopverlängerung.

Mat.-Nr. 1135007650

# Roth Retentionstank zum Erdeinbau mit Domschacht und Abdeckung



## ■ Roth Retentionstank

Roth Retentionstanks sind in den Größen 3500, 5000 und 6000 Liter lieferbar. Alle Behälter bieten eine Kombination aus einem Regennutzvolumen und einem Retentionsvolumen von je 50 Prozent. Der aus einem Stück hergestellte Behälter besteht aus hochwertigem PE, ist erdstabil und Pkw-befahrbar. Der Domschacht DN 600 ist stets im Lieferumfang enthalten. Dieser kann der jeweiligen Einbautiefe der Behälter stufenlos angepasst werden.

Alle Behälter sind mit einer begehbaren Schachtabdeckung ausgerüstet. Sollen die Behälter Pkw-befahrbar sein, muss die „Roth Schachtabdeckung Pkw-befahrbar“ als Zubehör mitbestellt werden.

Die Roth Retentionstanks sind alle mit einem im Domschacht integrierten Filterkorb ausgestattet.

## ■ Abflussmenge

Um den verzögerten Ablauf des Regenwassers zu gewährleisten, sind die Behälter mit einer schwimmenden Abflussdrossel 1“ ausgestattet. Somit wird eine Abgabe von 0,07 - 0,5 l/s Regenmenge an den Kanal gewährleistet.

Andere Ablaufmengen sind mit den Roth Retentionsdrosseln 2“ oder 3“ möglich. Diese können als Sonderanfertigung gegen Aufpreis nach Kundenwunsch bestellt und in den Behälter verbaut werden.

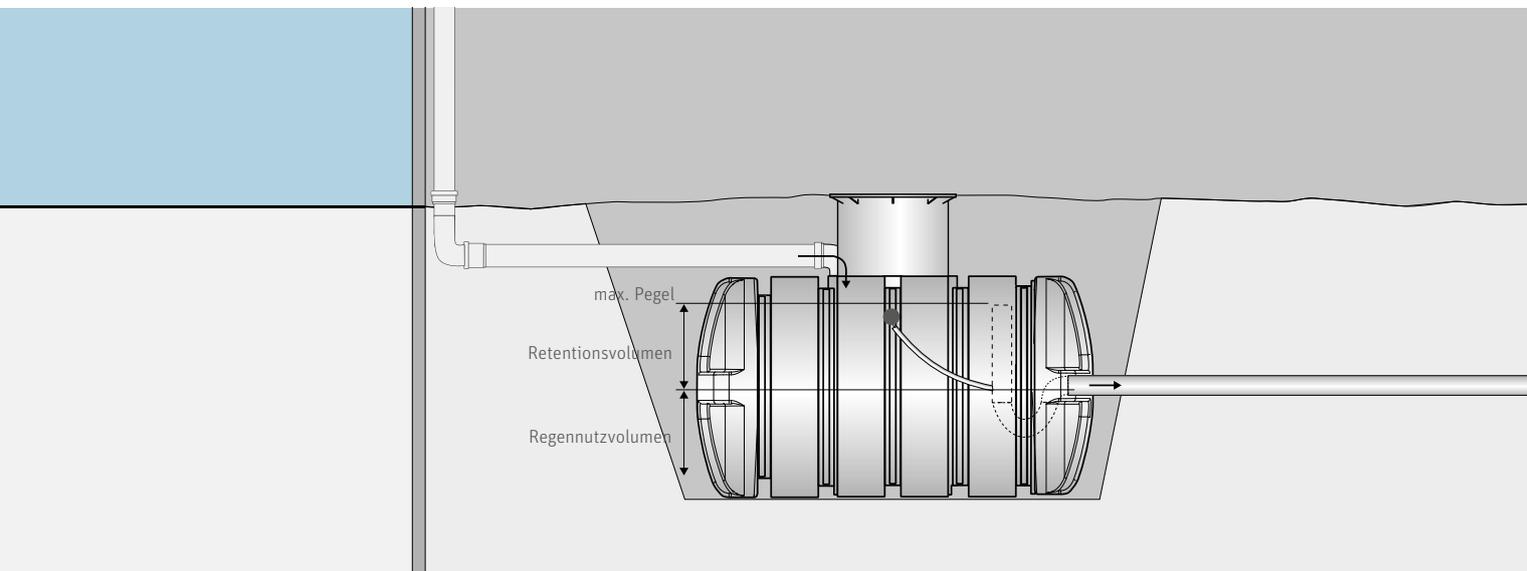
## ■ Retentionsvolumen

Das Retentionsvolumen definiert die Menge an Wasser, welche durch den Behälter gepuffert und dann kontrolliert mit verzögertem Ablauf an das Kanalnetz abgegeben wird. Standardmäßig sind die Behälter mit 50 % oder 100 % Retentionsvolumen lieferbar.

Andere Retentionsvolumen als die angebotenen Standardvarianten sind als Sonderanfertigung möglich.

Roth Retentionstank						
Ausführung	Retentionsvolumen [l]	Nutzvolumen [l]	Maße Behälter [mm] L x B x H	Höhe mit Schacht [mm]	Gewicht [kg]	Material-Nr.
Roth Retentionstank 3500 Liter, 50 % Retention	1750	1750	2350 x 2300 x 975	max. 1650	145	1135007229
Roth Retentionstank 5000 Liter, 50 % Retention	2500	2500	2460 x 2350 x 1350	max. 2050	195	1135007230
Roth Retentionstank 6000 Liter, 50 % Retention	3000	3000	3200 x 1830 x 1945	max. 2875	255	1135007231
Roth Retentionstank 3500 Liter, 100 % Retention	3500	0	2350 x 2300 x 975	max. 1650	145	1135007975
Roth Retentionstank 5000 Liter, 100 % Retention	5000	0	2460 x 2350 x 1350	max. 2050	195	1135007976
Roth Retentionstank 6000 Liter, 100 % Retention	6000	0	3200 x 1830 x 1945	max. 2875	255	1135007977
Aufpreis Variante 2" oder 3"						1135007232

Weitere Tankvolumina bzw. Retentionsdrosseln mit anderen Abflussmengen sind auf Anfrage verfügbar.



## ■ Komponenten



### Roth Twinbloc® oder Rundspeicher (6000 Liter)

Behälter im ultraflachen Design mit integriertem ausziehbarem Domschachtsystem, Zulaufberuhigung und Überlaufsiphon mit Kleintiersperre.



### Roth Filterkorb

Im Domschacht des Behälters integrierter Filterkorb zur Reinigung des gesammelten Regenwassers, Maschenweite 1 mm.



### Roth Retentionsdrossel

Die Roth Retentionsdrossel sorgt für einen regelmäßigen, vorher definierten Abfluss. Schlauchdimension: 1", Durchflussmenge in Liter pro Sekunde 0,07 l/s bis 0,50 l/s.

## ■ Roth Paket Retention Variante 2"/3"

Das Roth Nachrüstset ist zum Einbau in vorhandene Erdspeicher geeignet. Es ist in Kombination mit allen Roth Erdspeichern verwendbar. Das Nachrüstset kann wahlweise im unteren Bereich des Behälters (100 % Retention) oder in halber Behälterhöhe (50 % Retentions-, 50 % Nutzvolumen) installiert werden.

- > Schlauchdimension: 2" Durchflussmenge in Liter pro Sekunde 0,66 l/s bis 1,64 l/s
- > Schlauchdimension: 3" Durchflussmenge in Liter pro Sekunde 0,83 l/s bis 3,85 l/s

Die Roth Retentionsdrossel sorgt für einen regelmäßigen, vorher definierten Abfluss.

# Roth Regenwasser-Erdspeicher rund

## zum Erdeinbau mit Domschacht und Abdeckung

- > umweltschonend
- > kostensenkend
- > effektiv
- > montagefreundlich



### ■ Roth Regenwasser-Erdspeicher rund

Roth Regenwasser-Erdspeicher rund sind in den Größen 3500, 4500 und 6000 Liter lieferbar.

Der aus einem Stück hergestellte Behälter besteht aus hochwertigem PE, ist erdstabil und Pkw-befahrbar. Der Teleskop-Domschacht DN 600 ist stets im Lieferumfang enthalten und kann der jeweiligen Einbautiefe der Behälter angepasst werden.

Die Kopplung von Behältern ist durch eine untere Verbindungsleitung DN 100 möglich.

### ■ Lieferumfang der Behälter

- > PE-Erdspeicher
- > Domschachtsystem DN 600 mit begehbare Abdeckung
- > 2 x Anschluss DN 100 am Domschacht mit Spezialdichtung DN 100
- > 1 x Anschluss DN 100 stirnseitig am Behälter als Überlauf

### ■ Pkw-Befahrbarkeit

Die Roth Erdspeicher rund sind Pkw-befahrbar. Dazu muss jeweils aus dem Zubehörprogramm die „Roth Schachtabdeckung Pkw-befahrbar“ mitbestellt werden.

Die Einbauanleitung für die Pkw-Befahrbarkeit der Behälter ist unbedingt zu beachten.

### ■ Zubehör für Roth Regenwasser-Erdspeicher rund

Vielfältiges Zubehör erlaubt es, eine komplette Regenwassernutzungsanlage sowohl zur haustechnischen Nutzung als auch zur Gartennutzung zusammenzustellen. Durch die vorhandenen Anschlussmöglichkeiten können die Roth Filtersysteme sowohl zum Erdeinbau als auch zur Installation im Domschachtsystem verwendet werden. Ebenfalls wird empfohlen, den Roth Überlaufsiphon mit Kleintiersperre zu installieren.

Durch das umfangreiche Sortiment an Pumpentechnik, steht für fast jeden Einsatzzweck das entsprechende Technikpaket zur Verfügung.

Roth Regenwasser-Erdspeicher rund			
Ausführung	Maße Behälter [mm] L x B x H	Gewicht [kg]	Material-Nr.
Erdspeicher rund 3500 Liter inklusive Schacht DN 600 und Deckel	2120 x 1720 x 1835	190	1135006757
Erdspeicher rund 4500 Liter inklusive Schacht DN 600 und Deckel	2480 x 1770 x 1885	220	1135006758
Erdspeicher rund 6000 Liter inklusive Schacht DN 600 und Deckel	3200 x 1830 x 1945	250	1135006759

# Roth Regenwasser-Erdspeicher rund

## Abmessungen



### Zubehör

Entsprechendes Zubehör zur Komplettierung für die haustechnische Nutzung oder als Gartenpaket finden Sie hier im Prospekt.

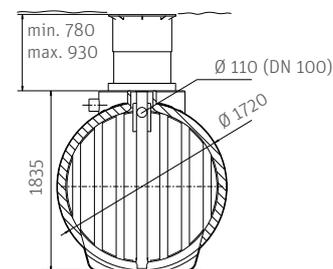
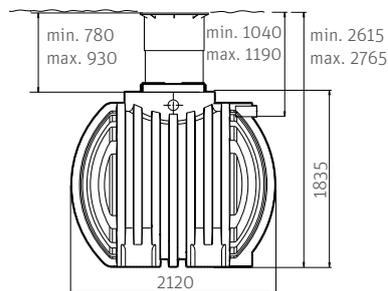
### Kopplung

Die Kopplung von Behältern ist durch eine untere Verbindungsleitung DN 100 möglich.

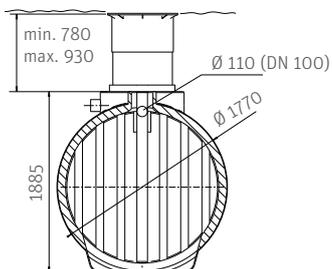
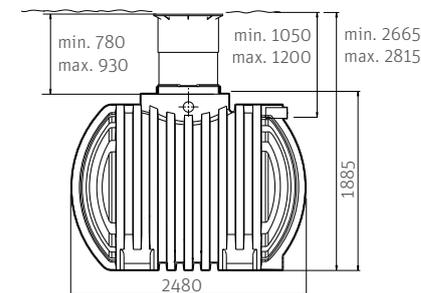
Zum Anschluss von weiteren Speichern kann die am Behälter vorhandene Bohrfläche für eine untere Verbindungsleitung genutzt werden. Das entsprechende Verbindungsset finden Sie im Zubehör.

Das Domschachtsystem mit begehbare Abdeckung ist stets im Lieferumfang enthalten.

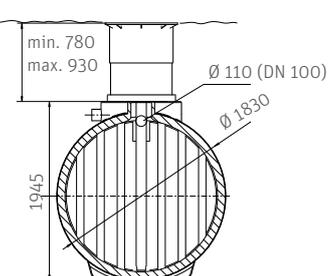
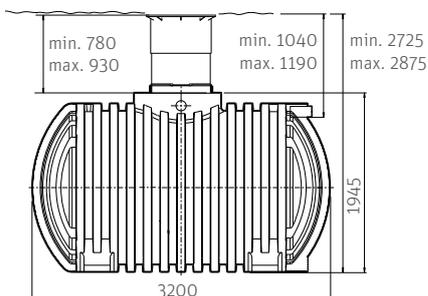
### 3500 Liter



### 4500 Liter



### 6000 Liter



Maßangaben in mm

# Zubehör für Roth Regenwasser-Erdspeicher rund



## Roth Überlaufsiphon mit Kleintiersperre

Der Roth Überlaufsiphon mit Kleintiersperre dient zur Nachrüstung der Roth Regenwasser-Erdspeicher – rund. Durch den Überlaufsiphon werden die oberen Schwimmschichten im Behälter optimal abgetragen.

Mat.-Nr. 1135006667



## Roth Beruhigter Zulauf DN 125/DN 100

Zur Nachrüstung der Roth Regenwasser-Erdspeicher – rund. Bestehend aus KG-Rohr DN 100 und Zulaufberuhigung.

Mat.-Nr. 1135006668



## Roth Ausbaupaket Patronenfilter

Zum Einbau in Regenwasserspeicher für Dachflächen bis 150 m<sup>2</sup>, Siebpatrone aus Edelstahl, Höhenunterschied Zu- und Ablauf 66 mm. Maschenweite 0,55 mm inklusive Zubehör zum Einbau im Domschacht des Roth Flachspeichers Twinbloc®.

Mat.-Nr. 1135006450



## Roth Ausbaupaket Gartenfilter

Bestehend aus Filterkorb und Anschlusszubehör zur Installation im Domschachtsystem der Roth Erdspeicher. Die Maschenweite des Filterkorbes beträgt 1 mm.

Mat.-Nr. 1135006452



## Roth Pumpmodul ROP Komfort

Komplettmodul mit eingebautem Hauswasserwerk ASPRI 15-4 und Nachspeisung direkt zur Pumpe ohne den Umweg über den Speicher. Mit abnehmbarer Haube und elektronischer Füllstandsanzeige. Maximale Förderhöhe der Pumpe sind 42 m, maximale Fördermenge 3,5 m<sup>3</sup>/h, maximale Ansaughöhe 3 m und maximale Saugleitungslänge 15 m.

Mat.-Nr. 1135006049



## Roth Spezialdichtung

Zur Herstellung zusätzlicher Anschlüsse am Roth Regenwasserspeicher.

### ■ Roth Spezialdichtung DN 50:

Erforderliche Bohrung 54 mm für HT-Rohr DN 50.

Mat.-Nr. 1135005454

### ■ Roth Spezialdichtung DN 100:

Erforderliche Bohrung 118 mm für HT/ KG-Rohr DN 100.

Mat.-Nr. 1135005455



## Roth Erdenbaufilter für Dachflächen bis 350 m<sup>2</sup>

Erdenbaufilter zum Anschluss mehrerer Regenfallrohre DN 100, komplett mit Teleskopverlängerung und Filtereinsatz aus Edelstahl, Maschenweite 0,55 mm.

Mat.-Nr. 1135006453



## Roth Erdenbaufilter für Dachflächen bis 200 m<sup>2</sup>

Erdenbaufilter zum Anschluss mehrerer Regenfallrohre DN 100, komplett mit Teleskopverlängerung und Filtereinsatz aus Edelstahl, Maschenweite 0,28 mm.

Mat.-Nr. 1135006654



## Roth Schachtabdeckung Pkw-befahrbar (600 kg Radlast)

Geeignet zum Austausch gegen die im Lieferumfang enthaltene Schachtabdeckung. Belastbar bis zu einer Radlast von 600 kg.

Mat.-Nr. 1135005438



## Roth Schwimmende Entnahme für Roth Rundspeicher

Schwimmende Entnahme bestehend aus PE-Schwimmkugel, Ansaugfilter mit integriertem Messing-Rückschlagventil und Klemmfitting für PE-Wasserrohr 1". Die schwimmende Entnahme ist einbaufertig montiert. Die Spezialschlauchlänge ist 2,00 m.

Mat.-Nr. 1135006669

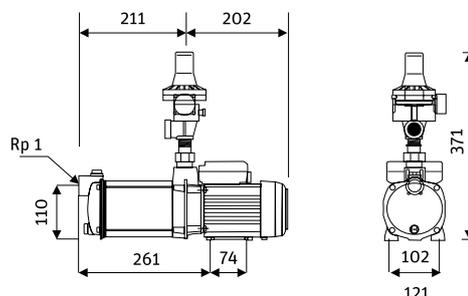
# Zubehör für Roth Regenwasser-Erdspeicher rund

## Roth Hauswasserwerk ASPRI 15-4



4-stufige horizontale Kreiselpumpe, selbstansaugend mit integriertem Trockenlaufschutz, Leistungsaufnahme 700 W, Förderhöhe maximal 42 m, Fördermenge 3,5 m<sup>3</sup>/h, Ansaughöhe 3 m, Saugleitungslänge 15 m, Lieferung inklusive Pumpenanschluss-Set und Pumpenkonzole.

Mat.-Nr. 1135002726



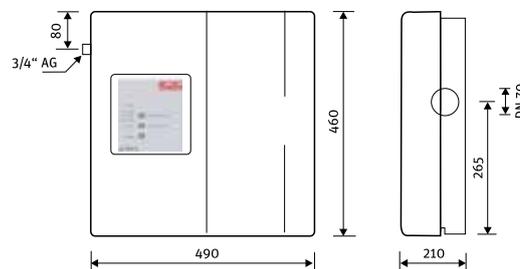
Maßangaben in mm

## Roth Nachspeisemodul RON Komfort



Vollautomatische elektronische Steuereinheit zur bedarfs- und DIN-gerechten Trinkwassernachspeisung direkt zur Pumpe, integrierte Füllstandsanzeige, Funktionsüberwachung mit Alarmfunktion, regelmäßiger Wasseraustausch, freier Auslauf nach DIN und voll recyclebar.

Mat.-Nr. 1135006055



Maßangaben in mm

## Roth Wasserzapfstelle Natura



Wasserentnahmestelle für den Garten mit 1/2" Wasserhahn. Die Wasserzapfstelle Natura sieht aus wie eine naturbelassene Stele und besteht aus hochwertigem Kunststoff. Die Wasserzufuhr erfolgt über handelsübliche Schlauchstecksysteme. Die Wasserzapfstelle ist granitfarbig, 2 kg und aus PE (UV-beständig).

Mat.-Nr. 1135007462

## Roth Pumpmodul Standard



Komplettmodul mit eingebautem Hauswasserwerk und Nachspeisung direkt zur Pumpe ohne Umweg über den Speicher. Maximale Förderhöhe der Pumpe 36 m, maximale Fördermenge 3 m<sup>3</sup>/h; maximale Ansaughöhe 3 m und maximale Saugleitungslänge 15 m.

Mat.-Nr. 1135006670

## Roth Tauchdruckpumpe Combipress



Komplettes Wasserversorgungspaket für Regenwassernutzungsanlagen: Unterwassermotorpumpe für vollständig oder teilweise eingetauchten Dauerbetrieb, Einbautiefe maximal 20 m, inklusive Schaltautomat KIT O2 und schwimmender Entnahme. Einsetzbar in Verbindung mit dem Roth Nachspeisemodul RON Komfort. Förderströme maximal 6 m<sup>3</sup>/h, Förderhöhe maximal 55 m, Einschaltdruck 2,4 bar, maximaler Anlagenenddruck 10 bar und maximale Anlagenhöhe 20 m.

Mat.-Nr. 1135006054

## Roth Tauchpumpe



Mehrstufige, mediumgekühlte Tauchpumpe für Garten und Haus. Die Pumpe besitzt einen integrierten Druckflusswächter mit elektronischer Ein- und Ausschaltautomatik. Aufgrund des integrierten Durchflusswächters gewährleistet sie ein sicheres Abschalten im Trockenlauf, Fördermenge maximal 5,7 m<sup>3</sup>/h, Anlagenhöhe maximal 20 m, Anlagendruck maximal 3,6 bar und Eintauchtiefe maximal 8 m.

Mat.-Nr. 1135006061

## Roth Verbindungsset



Zur Verbindung der Roth Erdspeicher mit KG-Rohr DN 100 bestehend aus Lochkreissäge und 2 Stück Spezialdichtung DN 100.

Mat.-Nr. 1135002725

## Roth Digitaler Füllstandsanzeiger



Elektro-pneumatischer Tankinhaltsanzeiger bestehend aus einem batteriebetriebenen Auswertegerät mit digitaler Anzeige und 15 m Messleitung. Die Messwertanzeige erfolgt in Liter, % und Füllhöhe (cm).

Mat.-Nr. 1135008052

# Roth Sammelbehälter

## zur Gartenbewässerung



### ■ Roth Sammelbehälter mit Filterkorb

Die Sammelbehälter 1000 und 1500 Liter mit Filterschacht besitzen einen mit dem Speicher fest verschraubten Domschacht mit integriertem Filterkorb. Die Zulaufstutzen DN 100 befinden sich am Schacht.

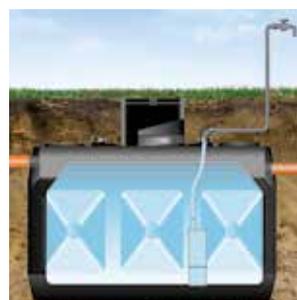
Die Sammelbehälter 2000 und 3000 Liter mit Filterkorb haben einen fest aufgeschweißten Domschacht DN 600 und einen integrierten Filterkorb. Die Wasserentnahme kann mittels einer Tauchpumpe erfolgen. Der Zulaufanschluss DN 100 befindet sich am Schacht.



### ■ Roth Sammelbehälter ohne Filterkorb

Roth Sammelbehälter bevorraten Regenwasser für Ihren Garten. Sie können ohne Kran eingebaut werden. Die Behälter haben einen fest aufgeschweißten Einstiegsschacht mit begehbarem Deckel (550 mm hoch). An den Behälterstirnseiten sind 2 Rohrstutzen DN 100 für Zu- bzw. Überlauf eingeschweißt.

Da die Behälter nur zur Einzelaufstellung konzipiert sind, sind keine unteren Flanschanschlüsse vorhanden. Die Wasserentnahme kann über den oberen Schraubanschluss mit einer Tauchpumpe erfolgen. Der Domschacht hat eine fixe Länge von 550 mm. Eine Verlängerung des Schachtes ist nicht möglich. Passendes Zubehör finden Sie auf den folgenden Seiten.



### Roth Sammelbehälter

Ausführung	Maße Behälter [mm] L x B x H	Höhe mit Schacht [mm]	Revisionsöffnung [mm]	Gewicht [kg]	Material-Nr.
Sammelbehälter 1000 Liter <b>mit</b> Filterkorb	1235 x 720 x 1680	1680	Ø 390	45	1135006646
Sammelbehälter 1500 Liter <b>mit</b> Filterkorb	1880 x 720 x 1905	1905	Ø 390	60	1135006647
Sammelbehälter 2000 Liter <b>mit</b> Filterkorb	2020 x 880 x 2170	2170	Oval 500 x 400	105	1135006648
Sammelbehälter 3000 Liter <b>mit</b> Filterkorb	2630 x 880 x 2170	2170	Oval 500 x 400	140	1135006649
Sammelbehälter 1000 Liter <b>ohne</b> Filterkorb	1235 x 720 x 1700	1700	Oval 500 x 400	60	1135006760
Sammelbehälter 1500 Liter <b>ohne</b> Filterkorb	1880 x 720 x 1960	1960	Oval 500 x 400	75	1135006761
Sammelbehälter 2000 Liter <b>ohne</b> Filterkorb	2020 x 880 x 2170	2170	Oval 500 x 400	100	1135006762
Sammelbehälter 3000 Liter <b>ohne</b> Filterkorb	2630 x 880 x 2170	2170	Oval 500 x 400	135	1135006763

# Zubehör

## für Roth Sammelbehälter mit/ohne Filterkorb



### Roth Fallrohrfilter – Kunststoff

Filtern und sammeln Regenwasser für die oberirdische Speicherung. Adapter und Reduktion für Fallrohre Ø 80 - 100 mm, Anschlussstutzen DN 50 für Dachflächen bis 80 m<sup>2</sup>, Maschenweite 0,55 mm.

■ grau  
Mat.-Nr. 1135006660

■ braun  
Mat.-Nr. 1135006661



### Roth Fallrohrfilter – Metall

Filtern und sammeln Regenwasser für die oberirdische Speicherung. Adapter und Reduktion für Fallrohre DN 100, Maschenweite 0,315 mm.

■ Fallrohrfilter Titanzink  
Mat.-Nr. 1135006662

■ Fallrohrfilter Kupfer  
Mat.-Nr. 1135006663



### Roth Erdeinbaufilter für Dachflächen bis 200 m<sup>2</sup>

Erdeinbaufilter zum Anschluss mehrerer Regenfallrohre DN 100, komplett mit Teleskopverlängerung und Filtereinsatz aus Edelstahl, Maschenweite 0,28 mm.

Mat.-Nr. 1135006654



### Roth Erdeinbaufilter für Dachflächen bis 350 m<sup>2</sup>

Erdeinbaufilter zum Anschluss mehrerer Regenfallrohre DN 100, komplett mit Teleskopverlängerung und Filtereinsatz aus Edelstahl, Maschenweite 0,55 mm.

Mat.-Nr. 1135006453



### Roth Schraubanschluss für Zulauf DN 50

Geeignet für 750 bis 3000 Liter Hausspeicher/Industriespeicher/Gartenspeicher.

Mat.-Nr. 1135005452



### Roth Filterkorb

Der Roth Filterkorb dient zur Installation im Behälter-Schachtsystem. Er reinigt optimal das gesammelte Regenwasser. Die Maschenweite des Filterkorbes beträgt 1 mm.

Mat.-Nr. 1135006664



### Roth Spezialdichtung

Zur Herstellung zusätzlicher Anschlüsse am Roth Regenwasserspeicher.

■ Roth Spezialdichtung DN 50:  
Erforderliche Bohrung 54 mm für HT-Rohr DN 50.  
Mat.-Nr. 1135005454

■ Roth Spezialdichtung DN 100:  
Erforderliche Bohrung 118 mm für HT/KG-Rohr DN 100.  
Mat.-Nr. 1135005455



### Roth Tauchpumpe

Mehrstufige, mediengekühlte Tauchpumpe für Garten und Haus. Die Pumpe besitzt einen integrierten Druckflusswächter mit elektronischer Ein- und Ausschaltautomatik. Aufgrund des integrierten Durchflusswächters gewährleistet sie ein sicheres Abschalten im Trockenlauf, Fördermenge maximal 5,7 m<sup>3</sup>/h, Anlagenhöhe maximal 20 m, Anlagendruck maximal 3,6 bar und Eintauchtiefe maximal 8 m.

Mat.-Nr. 1135006061



### Roth Schraubanschluss für Tauchpumpe

Für oberen Schraubstutzen  
> Verschraubung mit Schlauchtülle 1" und Klemmfitting für PE-Wasserrohr 1"  
> geeignet für Roth Hausspeicher/Industriespeicher/Gartenspeicher

Mat.-Nr. 1135005453



### Roth Anschlussset für den Garten

Bestehend aus kleinem Bodenschacht (Ø 150 mm) mit Deckel, 1/2" Schlauchanschluss, Kugelhahn und 10 m PE-Wasserrohr.

Mat.-Nr. 1135006059

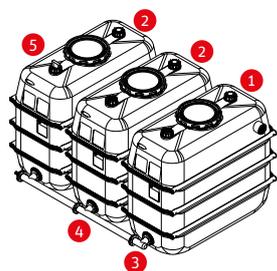
# Roth Regenwasser-Hausspeicher

## zur oberirdischen Aufstellung in Gebäuden



### ■ Roth Hausspeicher

Die Roth Hausspeicher sind aus hochwertigem UV-beständigem PE-Material gefertigt. Sie sind lichtundurchlässig grün eingefärbt, sodass ein Algenwachstum im Behälter verhindert wird. Die Behältergrößen 1100 bis 2000 Liter sind mit verzinkten Stahlbandagen versehen, um eine maximale Standsicherheit zu gewährleisten. Der Behälter 750 Liter besitzt eine Revisionsöffnung  $\varnothing$  150 mm und die Behälter 1100 bis 2000 Liter eine Revisionsöffnung  $\varnothing$  400 mm.



### ■ Roth Basis-Hausspeicher

Alle Roth Basis-Hausspeicher sind mit einem Zulauf DN 50 mit Zulaufberuhigung an einem oberen Schraubstutzen versehen. Der Überlauf mit integriertem Siphon mit Kleintiersperre ist seitlich vorgesehen. Der Überlauf kann variabel links oder rechts am Behälter angebracht werden. Dazu muss nur der Siphon gedreht werden. Die oberen Schraubstutzen sind alle mit einem 2" Innengewinde versehen. Alle Behälter sind mit einem unteren Flanschanschluss ausgerüstet.

- 1 Basis-Hausspeicher
- 2 Erweiterungs-Hausspeicher
- 3 Anschlusszubehör für Basis-Hausspeicher
- 4 Anschlusszubehör für Erweiterungs-Hausspeicher
- 5 mechanische Füllstandsanzeige

### ■ Roth Erweiterungs-Hausspeicher

Roth Erweiterungs-Hausspeicher sind nur mit oberen Schraubstutzen und unterem Flanschanschluss versehen. Erweiterungs-Hausspeicher sind zur Lagerung von Trinkwasser geeignet und können mit den Roth Trinkwasserspeichern kombiniert werden.

### ■ Verbindung der Behälter

Die Verbindung der Tanks kann mit dem Roth Anschlusszubehör erfolgen. Der sich dabei ergebende Abstand zwischen den Behältern beträgt 60 mm. Die Verbindung ist ebenfalls mit den Roth Uni-Flanschanschlusswinkeln bzw. T-Stücken möglich.

### Roth Regenwasser-Hausspeicher

Ausführung	Maße Behälter [mm] L x B x H	Revisionsöffnung [ $\varnothing$ mm]	Gewicht [kg]	Material-Nr.
Basis-Hausspeicher 750 Liter	730 x 730 x 1660	150	25	1115000293
Erweiterungs-Hausspeicher 750 Liter	730 x 730 x 1660	150	25	1115000294
Basis-Hausspeicher 1100 Liter	1450 x 720 x 1375	400	53	1115000295
Erweiterungs-Hausspeicher 1100 Liter	1450 x 720 x 1375	400	53	1115000296
Basis-Hausspeicher 1500 Liter	1520 x 720 x 1605	400	80	1115000297
Erweiterungs-Hausspeicher 1500 Liter	1520 x 720 x 1605	400	80	1115000298
Basis-Hausspeicher 2000 Liter	2050 x 720 x 1640	400	120	1115000299
Erweiterungs-Hausspeicher 2000 Liter	2050 x 720 x 1640	400	120	1115000300

# Zubehör für Roth Regenwasser-Hauspeicher



### Roth Anschlusszubehör für Basis-Hauspeicher

Bestehend aus Flanschanschluss-Winkel, Absperrventil mit Flansch, Schlauchtülle, Dichtung und Schrauben.

Mat.-Nr. 1115001287



### Roth Anschlusszubehör für Erweiterungs-Hauspeicher

Flanschanschluss-T-Stück, Dichtung und Schrauben inklusive Entlüftungshaube 2" Außengewinde.

Mat.-Nr. 1115001288



■ Roth Universal-Flanschanschluss Winkel 1" mit Klemmfitting für PE-Wasserrohr  
Mat.-Nr. 1115001292

■ Roth Universal-Flanschanschluss Winkel 2" mit Klemmfitting für PE-Wasserrohr  
Mat.-Nr. 1115001439



■ Roth Universal-Flanschanschluss T-Stück 1" mit Klemmfitting für PE-Wasserrohr  
Mat.-Nr. 1115001293

■ Roth Universal-Flanschanschluss T-Stück 2" mit Klemmfitting für PE-Wasserrohr  
Mat.-Nr. 1115001440



■ Roth PP-Flansch 1" geeignet für alle Behälter mit unteren Flanschanschlüssen  
Mat.-Nr. 1135000156

■ Roth PP-Flansch 2" geeignet für alle Behälter mit unteren Flanschanschlüssen  
Mat.-Nr. 1135000157



### Roth Mechanische Füllstandsanzeige

Verwendbar für 750 l, 1500 l und 2000 l Hauspeicher, sowie für 2000 l und 3000 l Industriespeicher.

Mat.-Nr. 1135000165



### Roth Fallrohrfilter – Kunststoff

Filtern und sammeln Regenwasser für die oberirdische Speicherung. Adapter und Reduktion für Fallrohre Ø 80 - 100 mm, Anschlussstutzen DN 50 für Dachflächen bis 80 m², Maschenweite 0,55 mm.

■ grau  
Mat.-Nr. 1135006660

■ braun  
Mat.-Nr. 1135006661



### Roth Hauswasserwerk ASPRI 15-4

4-stufige horizontale Kreiselpumpe, selbstansaugend mit integriertem Trockenlaufschutz, Leistungsaufnahme 700 W, Förderhöhe maximal 42 l, Fördermenge 3,5 m³/h, Ansaughöhe 3 m, Saugleitungslänge 15 m, Lieferung inklusive Pumpenanschluss-Set und Pumpenkonsole.

Mat.-Nr. 1135002726



### Roth Flansch mit Kugelhahn

Geeignet für 750 l bis 3000 l Hauspeicher/Industriespeicher. Der Kugelhahn besitzt ein 1" Außengewinde.

Mat.-Nr. 1135005456



### Roth Trinkwassernachspeiseeinheit

DIN-gerechtes Trinkwassernachspeiseeinheit inklusive Regelung zur Nachspeisung in den Speicher, Trinkwasser-Anschluss 3/4", Regelung inklusive 20 m Sensorkabel.

Mat.-Nr. 1135006665

# Roth Regenwasser-Industriespeicher

## Großbehälter zur oberirdischen Aufstellung



### ■ Roth Industriespeicher

Roth Industriespeicher sind vor allem zur gewerblichen Nutzung vorgesehen. Waschanlagen, Gärtnereien und Industriebetriebe können so große Wassermengen rationell bevorraten oder lagern. Industriespeicher können auch zur Regenwassernutzung im haustechnischen Bereich eingesetzt werden. Auf Wunsch werden die Behälter mit weiteren Rohranschlüssen ausgerüstet. Spezielles Zubehör erleichtert die professionelle Nutzung.

### ■ Roth Basis-Industriespeicher

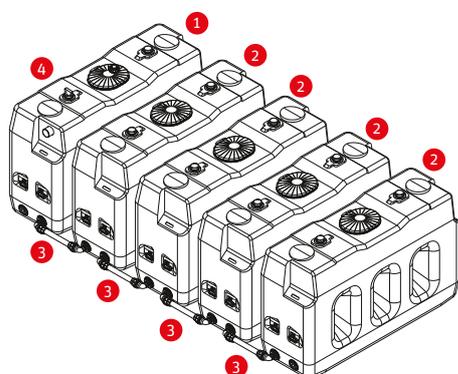
Basis-Industriespeicher sind mit einem Zulauf DN 100 mit Zulaufberuhigung und einem Überlaufsiphon DN 100 mit integrierter Kleintiersperre ausgestattet. Die Anschlüsse befinden sich an den Behälterstirnseiten. Weiterhin sind die Roth Basis-Industriespeicher mit zwei unteren Flanschanschlüssen ausgerüstet. Auf dem Behältersattel stehen 2 Schraubstutzen mit 2" Innengewinde sowie eine Revisionsöffnung ca. 500 x 400 mm zur Verfügung.

### ■ Roth Erweiterungs-Industriespeicher

Erweiterungs-Industriespeicher sind nur mit zwei unteren Flanschanschlüssen und einen oberen Schraubstutzen beim 2000 Liter Behälter bzw. zwei oberen Schraubstutzen bei 3000 Liter ausgestattet.

### ■ Verbindung der Behälter

Die Verbindung der Behälter erfolgt mittels der Roth Verbindungsleitung 2" bzw. mit den Roth Uni-Flanschanschluss Winkeln bzw. T-Stücken. Außerdem ist der Anschluss einer schwimmenden Entnahme an den unteren Flanschanschlüssen möglich.



- 1 Basis-Industriespeicher
- 2 Erweiterungs-Industriespeicher
- 3 Verbindungsleitung mit 2"
- 4 mechanische Füllstandsanzeige

### Roth Regenwasser-Industriespeicher

Ausführung	Maße Behälter [mm] L x B x H	Revisionsöffnung [mm]	Gewicht [kg]	Material-Nr.
Basis-Industriespeicher 2000 Liter	2020 x 880 x 1650	Oval 500 x 400	92	1135001200
Erweiterungs-Industriespeicher 2000 Liter	2020 x 880 x 1650	Oval 500 x 400	92	1135001201
Basis-Industriespeicher 3000 Liter	2630 x 880 x 1650	Oval 500 x 400	122	1135001202
Erweiterungs-Industriespeicher 3000 Liter	2630 x 880 x 1650	Oval 500 x 400	122	1135001203

# Zubehör für Roth Regenwasser-Industriespeicher



■ **Roth Universal-Flanschanschluss Winkel 1"**  
mit Klemmfitting für PE-Wasserrohr  
**Mat.-Nr. 1115001292**

■ **Roth Universal-Flanschanschluss Winkel 2"**  
mit Klemmfitting für PE-Wasserrohr  
**Mat.-Nr. 1115001439**



■ **Roth Universal-Flanschanschluss T-Stück 1"**  
mit Klemmfitting für PE-Wasserrohr  
**Mat.-Nr. 1115001293**

■ **Roth Universal-Flanschanschluss T-Stück 2"**  
mit Klemmfitting für PE-Wasserrohr  
**Mat.-Nr. 1115001440**



**Roth Verbindungsleitung 2"**

Zur Verbindung von Basis- und Erweiterungs-/Industriespeichern an unteren Flanschanschlüssen, 2 Stück Flansch 2", 2 Stück Klemmfitting 63 mm x 2", PE-Wasserrohr 63 mm, 1000 mm lang (kürzbar).

**Mat.-Nr. 1115003471**



■ **Roth PP-Flansch 1"**  
geeignet für alle Behälter mit unteren Flanschanschlüssen  
**Mat.-Nr. 1135000156**

■ **Roth PP-Flansch 2"**  
geeignet für alle Behälter mit unteren Flanschanschlüssen  
**Mat.-Nr. 1135000157**



**Roth Fallrohrfilter – Kunststoff**

Filtern und sammeln Regenwasser für die oberirdische Speicherung. Adapter und Reduktion für Fallrohre Ø 80 - 100 mm, Anschlussstutzen DN 50 für Dachflächen bis 80 m<sup>2</sup>, Maschenweite 0,55 mm.

■ **grau**  
**Mat.-Nr. 1135006660**

■ **braun**  
**Mat.-Nr. 1135006661**



**Roth Schwimmende Entnahme für Roth Flachspeicher Twinbloc®**

Schwimmende Entnahme bestehend aus PE-Schwimmkugel, Ansaugfilter mit integriertem Messing-Rückschlagventil und Klemmfitting für PE-Wasserrohr 1". Die schwimmende Entnahme ist einbaufertig montiert. Der Spezialschlauch ist 0,50 m lang und geeignet zum Anschluss an den unteren Flanschanschluss.

**Mat.-Nr. 1135005437**



**Roth Mechanische Füllstandsanzeige**

Verwendbar für 750 l, 1500 l und 2000 l Hausspeicher, sowie für 2000 l und 3000 l Industriespeicher.

**Mat.-Nr. 1135000165**



**Roth Flansch mit Kugelhahn**

Geeignet für 750 l bis 3000 l Hausspeicher/Industriespeicher. Der Kugelhahn besitzt ein 1" Außengewinde.

**Mat.-Nr. 1135005456**



**Roth Hauswasserwerk ASPRI 15-4**

4-stufige horizontale Kreiselpumpe, selbstansaugend mit integriertem Trockenlaufschutz, Leistungsaufnahme 700 W, Förderhöhe maximal 42 m, Fördermenge 3,5 m<sup>3</sup>/h, Ansaughöhe 3 m, Saugleitungslänge 15 m, Lieferung inklusive Pumpenanschluss-Set und Pumpenkonsolle.

**Mat.-Nr. 1135002726**



**Roth Trinkwassernachspeiseeinheit**

DIN-gerechtes Trinkwassernachspeiseset inklusive Regelung zur Nachspeisung in den Speicher, Trinkwasser-Anschluss 3/4", Regelung inklusive 20 m Sensorkabel.

**Mat.-Nr. 1135006665**

# Roth Regenwasserbehälter

## zur oberirdischen Aufstellung im Garten



### ■ Roth Gartenspeicher

Roth Gartenspeicher bevorraten Regenwasser für den Garten. Sie schützen das Wasser vor nachträglicher Verschmutzung. Die Behälter sind lichtundurchlässig grün eingefärbt und verhindern dadurch das Algenwachstum. Das Material ist hochwertiges Polyethylen, es ist dauerhaft, unverrottbar und UV-beständig. Spezielles Zubehör

komplettiert die Behälter nach individuellen Erfordernissen und Wünschen. Die Aufstellung ist im Freien und im Gebäude möglich.

### ■ Roth Großspeicher

Roth Großspeicher sind vor allem zur gewerblichen Nutzung vorgesehen. Waschanlagen, Gärtnereien und Industriebetriebe können so große Wassermengen rationell

bevorraten oder lagern. Großspeicher können auch zur Regenwassernutzung im haustechnischen Bereich eingesetzt werden. Auf Wunsch werden die Behälter mit Rohranschlüssen ausgerüstet. Spezielles Zubehör erleichtert die professionelle Nutzung.



- 1 Behälter
- 2 Filter
- 3 Flansch mit Kugelhahn



- 1 Behälter
- 2 Pumpe
- 3 Flansch 1"

Roth Regenwasserbehälter				
Ausführung	Maße Behälter [mm] L x B x H	Revisionsöffnung [mm]	Gewicht [kg]	Material-Nr.
Gartenspeicher 750 Liter	730 x 730 x 1660	Ø 150	25	1135006641
Gartenspeicher 1000 Liter	1240 x 720 x 1250	oval 500 x 400	36	1135006642
Gartenspeicher 1500 Liter	1880 x 720 x 1480	oval 500 x 400	59	1135006643
Großspeicher 2000 Liter	2020 x 880 x 1650	oval 500 x 400	92	1135006644
Großspeicher 3000 Liter	2630 x 880 x 1650	oval 500 x 400	122	1135006645

# Zubehör für Roth Regenwasserbehälter



### Roth Fallrohrfilter – Kunststoff

Filtern und sammeln Regenwasser für die oberirdische Speicherung. Adapter und Reduktion für Fallrohre  $\varnothing$  80 - 100 mm, Anschlussstutzen DN 50 für Dachflächen bis 80 m<sup>2</sup>, Maschenweite 0,55 mm.

■ grau  
Mat.-Nr. 1135006660

■ braun  
Mat.-Nr. 1135006661



### Roth Fallrohrfilter – Metall

Filtern und sammeln Regenwasser für die oberirdische Speicherung. Adapter und Reduktion für Fallrohre DN 100, Maschenweite 0,315 mm.

■ Fallrohrfilter Titanzink  
Mat.-Nr. 1135006662

■ Fallrohrfilter Kupfer  
Mat.-Nr. 1135006663



■ Roth PP-Flansch 1"  
geeignet für alle Behälter mit unteren Flanschanschlüssen  
Mat.-Nr. 1135000156

■ Roth PP-Flansch 2"  
geeignet für alle Behälter mit unteren Flanschanschlüssen  
Mat.-Nr. 1135000157



### Roth Flansch mit Kugelhahn

Geeignet für 750 l bis 3000 l Hausspeicher/Industriespeicher. Der Kugelhahn besitzt ein 1" Außengewinde.

Mat.-Nr. 1135005456



### Roth Schraubanschluss für Tauchpumpe

Für obere Schraubstutzen  
> Verschraubung mit Schlauchtülle 1" und Klemmfitting für PE-Wasserrohr 1"  
> geeignet für Roth Hausspeicher/Industriespeicher/Gartenspeicher

Mat.-Nr. 1135005453



### Roth Schraubanschluss für Zulauf DN 50

Geeignet für 750 bis 3000 l Roth Hausspeicher/Industriespeicher/Gartenspeicher.

Mat.-Nr. 1135005452



### Roth Tauchpumpe

Mehrstufige mediumgekühlte Tauchpumpe für Garten und Haus. Die Pumpe besitzt einen integrierten Druckflusswächter mit elektronischer Ein- und Ausschaltautomatik. Aufgrund des integrierten Durchflusswächters gewährleistet sie ein sicheres Abschalten im Trockenlauf, Fördermenge maximal 5,7 m<sup>3</sup>/h, Anlagenhöhe maximal 20 m, Anlagendruck maximal 3,6 bar und Eintauchtiefe maximal 8 m.

Mat.-Nr. 1135006061



### Roth Verbindungsset

Zur Verbindung der Roth Erdspeicher mit KG-Rohr DN 100 bestehend aus Lochkreissäge und 2 Stück Spezialdichtung DN 100.

Mat.-Nr. 1135002725



### Roth Spezialdichtung

Zur Herstellung zusätzlicher Anschlüsse am Roth Regenwasserspeicher.

■ Roth Spezialdichtung DN 50:  
Erforderliche Bohrung 54 mm für HT-Rohr DN 50.  
Mat.-Nr. 1135005454

■ Roth Spezialdichtung DN 100:  
Erforderliche Bohrung 118 mm für HT/KG-Rohr DN 100.  
Mat.-Nr. 1135005455



### Roth Beschilderungspaket

Zur Kennzeichnung der Regenwasseranlage im Haus.

Mat.-Nr. 1115001286

# Roth Trinkwasserspeicher

## zur oberirdischen Aufstellung in Gebäuden



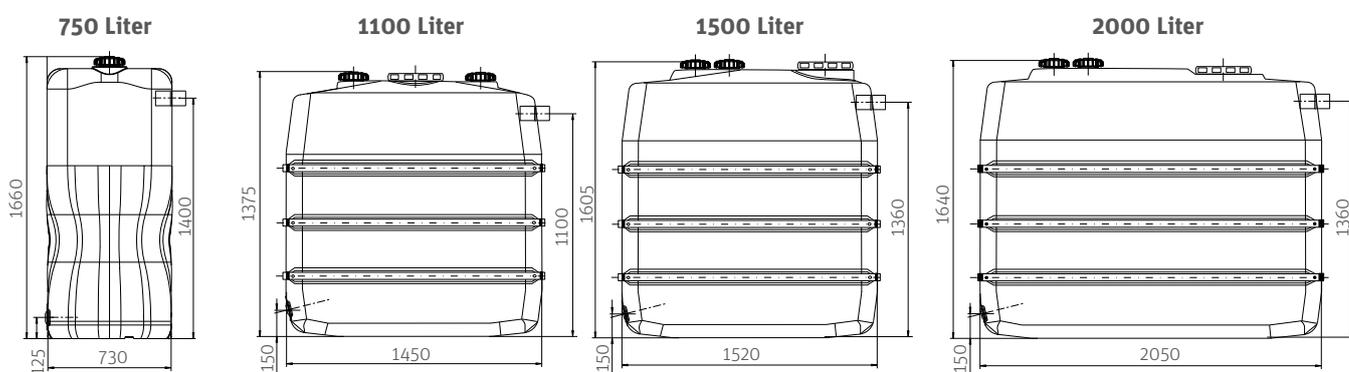
### ■ Roth Trinkwasserspeicher

Roth Trinkwasserbehälter sind zur Lagerung von Trinkwasser in Gebäuden vorgesehen. Sie sind geeignet zur oberirdischen Aufstellung. Sie werden aus einem speziellen sortenreinen geprüften Polyethylen gefertigt. Das eingesetzte Material entspricht der KTW-Leitlinie des Umweltbundesamtes im Bereich Behälter. Es entspricht aus mikrobiologischer Sicht den Anforderungen des DVGW-

Arbeitsblattes W270 (11/2007) und der KTW-Leitlinie. Alle Behälter sind lichtundurchlässig grün eingefärbt. Dadurch wird ein Algenwachstum verhindert. Die Variante 750 Liter ist durch seine kompakte Bauform besonders für den Einsatz in engen Kellerräumen und bei schmalen Türen geeignet. Die Behälter 1100 bis 2000 Liter sind mit speziellen Rohrbandagen versehen, was eine maximale Stabilität garantiert. Alle Tankgrößen sind mit einem Stutzen DN100

an der Stirnseite ausgerüstet. Auf der Behälteroberseite stehen zwei Schraubanschlüsse mit 2" Innengewinde zur Verfügung. Am Behälterboden sind die Trinkwasserspeicher mit einem Flanschanschluss ausgerüstet, welcher mit einem Blindflansch verschlossen ist. Somit stehen variabel einsetzbare Anschlussmöglichkeiten für die Behälter zur Verfügung. Eine Kopplung mit Roth Erweiterungshausspeichern ist möglich.

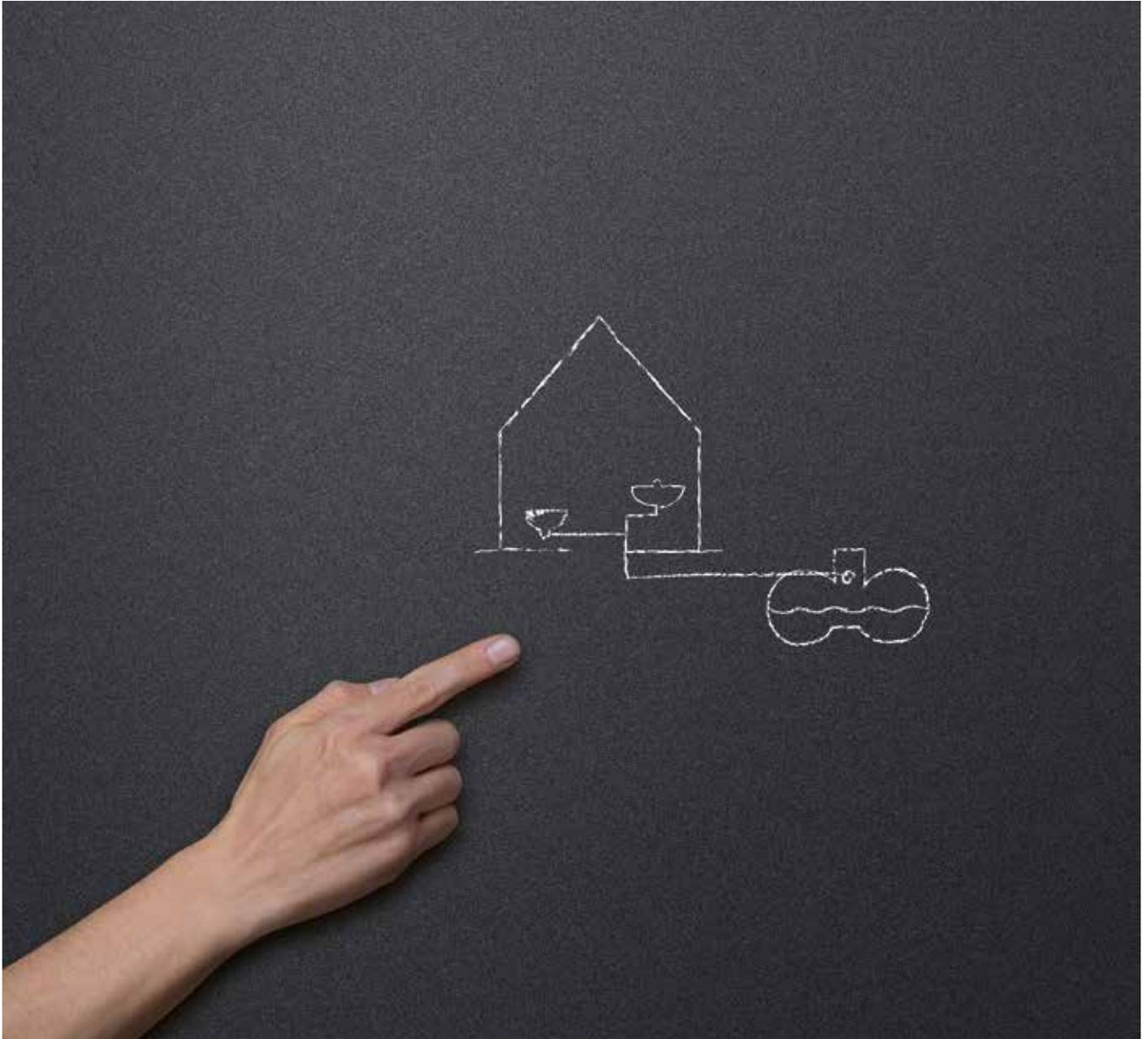
### ■ Abmessungen der Roth Trinkwasserspeicher



Maßangaben in mm

Roth Trinkwasserspeicher				
Ausführung	Maße Behälter [mm] L x B x H	Revisionsöffnung [Ø mm]	Gewicht [kg]	Material-Nr.
Trinkwasserspeicher 750 Liter	730 x 730 x 1660	150	25	1135006650
Trinkwasserspeicher 1100 Liter	1450 x 720 x 1375	400	53	1135006651
Trinkwasserspeicher 1500 Liter	1520 x 720 x 1605	400	80	1135006652
Trinkwasserspeicher 2000 Liter	2050 x 720 x 1640	400	120	1135006653

## Kleinkläranlagen und Sammelgruben



## Roth Kleinkläranlage MicroStar TB

mit vollbiologischer Wirkung im Flachspeicher Twinbloc®

DIBt-Zulassung Z-55.31.656



### ■ Roth Kleinkläranlagen MicroStar TB

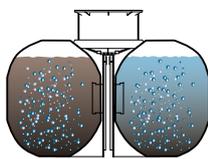
Die Roth Kleinkläranlage MicroStar TB ist eine nach dem SSB-Verfahren (sequenzielles stabilisierendes Belevungsverfahren – eine aerobe sequenzielle Abwasserreinigungsanlage mit integrierter Schlammstabilisierung), neu entwickelte einstufige Belevungsanlage.

Prinzipiell erfolgen dabei sowohl die zyklische Abwasserreinigung durch Belebtschlamm im Aufstauprinzip, als auch die Schlammabtrennung, Schlammstabilisierung und Schlamm-speicherung in einer gemeinsamen Anlagenstufe.

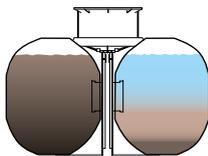
Die einzelnen Vorgänge sind hierbei nicht räumlich, sondern zeitlich getrennt (intermittierender Betrieb). Die gemeinsame Stufe ist unterteilt in zwei Kammern. Die erste Kammer übernimmt zusätzlich zur Belüftung die Funktion des Grobfangs. In der letzten Kammer findet neben dem intermittierenden Sauerstoffeintrag die Nachklärung statt.

### ■ Funktionsweise der Anlage

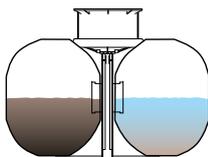
1. Belüftungsphase: Abwasserreinigung



2. Absetzphase: Nachklärfunktion



3. Ablaufphase: Abpumpen des gereinigten Abwassers



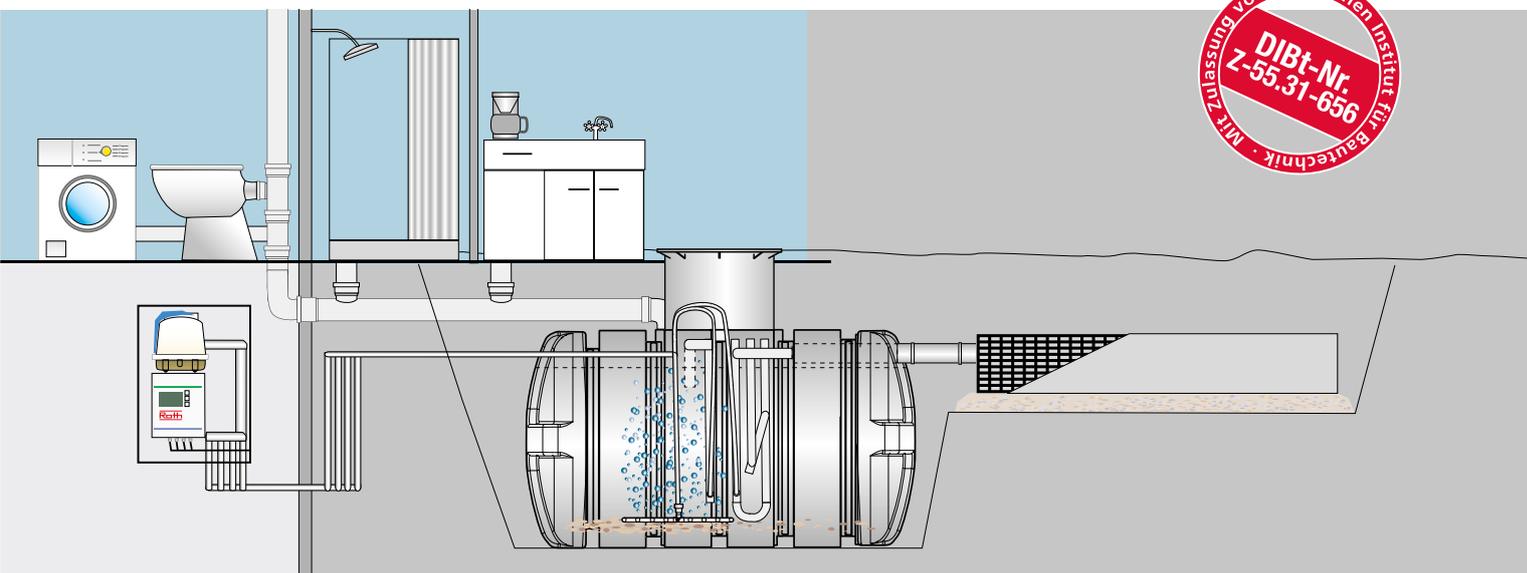
### ■ Vorteile der Anlage

- > herausragende Reinigungsleistung
- > geringster Schlammanfall
- > keine Geruchsbelästigung
- > deutlich reduzierte Betriebskosten
- > großzügige Bemessung der Anlagenstufen bedeutet sehr große Entsorgungsintervalle
- > komplett einbaufertig vormontiert
- > durch Behältergeometrie große Erdstabilität, minimierte Einbauhöhe
- > modernste Steuerung für sicheren Betrieb
- > kompakt durch Drehschieberteknik, keine Geräusche von Magnetventilen

### ■ Reinigungsleistung

Die Kleinkläranlage Roth MicroStar TB erfüllt alle gesetzlichen Normen, welche an Kleinkläranlagen gestellt werden.

Die Anlage erfüllt die  
**Zulassung Klasse C: Z-55.31-656**  
**Zulassung Klasse D: Z-55.31-655**



Regenwassernutzung

### ■ Lieferumfang der Komplettanlage

- › Twinbloc®-Behälter mit integrierter Trennwand inklusive Domschacht DN 600 und begehbare Abdeckung (200 kg)
- › komplett vormontiertes Klärsystem
- › Steuerung und Membranverdichter komplett steckerfertig vormontiert im kompakten Schaltschrank, geeignet zur Innen- und Außenaufstellung
- › je 10 m Luftschlauch zum Anschluss des Belüfters und der Luftheber im Behälter

### ■ Versickerung

Das in Roth Kleinkläranlagen gereinigte Abwasser kann mittels Roth Sickermodulen im Erdreich verteilt werden. Entsprechend vorkonfektionierte einbaufertige Module, angepasst an die jeweilige Anlagengröße, finden Sie im Kapitel Roth Versickerungssystem.

### ■ Wartung von Kleinkläranlagen

Entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen und den Auflagen der bauaufsichtlichen Zulassung ist die Anlage zweimal jährlich zu warten. Die Wartung ist durch ein autorisiertes Unternehmen durchzuführen und es sind je nach den Bestimmungen des Landes Proben des Abwassers am Auslauf zu nehmen.



Kleinkläranlagen und Sammelgruben

#### Roth Kleinkläranlagen MicroStar TB

Ausführung	Maße Behälter [mm] L x B x H	max. Höhe mit Schacht [mm]	Gewicht gesamt [kg]	Material-Nr.
Komplettanlage MicroStar TB 1 – 4 Einwohner	2460 x 2350 x 1350	2045	220	1135007725
Komplettanlage MicroStar TB 5 – 6 Einwohner	2460 x 2350 x 1350	2045	220	1135007726
Komplettanlage MicroStar TB 7 – 12 Einwohner	2x 2460 x 2350 x 1350	2045	440	1135007727
Schlauchverlängerungsset MicroStar TB 10 m				1135007743
Schachtverlängerung	Höhe max. 500			1135005436
Außensäule für Steuerung MicroStar TB				1135007742
Schachtabdeckung Pkw-befahrbar				1135005438

Informationen zur Inbetriebnahme siehe Kapitel Kontakte

# Roth Kleinkläranlage Micro-Step XL SBR-Hybrid

mit vollbiologischer Wirkung/DIBt-Zulassung Z-55.31-407



## ■ Vorteile der Anlage

- > langjährig bewährte und erprobte Technologien aus SBR-Technik und Belebungsanlagen im Aufstaubetrieb sind in der Micro-Step XL SBR-Hybrid zusammengefasst
- > Einbehälteranlage mit nur einer Schachtabdeckung
- > komplett steckerfertig vormontiert
- > sofort einsatzbereit
- > einfacher Einbau mit Minibagger durch geringe Einbautiefe möglich
- > äußerst effektives vollflächiges Belütfungsverfahren mit geringster Bauhöhe
- > keine beweglichen oder stromführenden Teile im Abwasser
- > wartungsarmes System
- > Schaltschrank für Innen- und Außenmontage im Lieferumfang enthalten

## ■ Funktionsweise der Anlage

**1. Vorklärung:** Sämtliches häusliche Abwasser wird in das Vorklärbecken der Anlage eingeleitet. Im Vorklärbereich erfolgt die Trennung absetzbarer Stoffe von dem restlichen Abwasser. Gleichzeitig dient diese als Puffer für gelegentlich anfallende größere Abwassermengen zum Beispiel aus Badewannen, kurzzeitig höhere Personenzahlen oder Ähnliches. Durch eine zyklisch gesteuerte Luftheberpumpe wird das Abwasser aus

der Vorklärung in den biologischen Teil der Anlage gefördert.

**2. Biologische Behandlung:** Durch den entwickelten Belüfter auf dem Behälterboden wird das Abwasser mehrmals täglich in Zyklen mit Sauerstoff angereichert und dadurch die Bildung von Mikroorganismen angeregt. Ein zusätzlicher Biomassegenerator sorgt für eine hohe Population von Mikroorganismen und dadurch für eine hohe Reinigungsleistung der Anlage. Nicht benötigte Belebmasse wird aus der biologischen Stufe wieder aktiv in die Vorklärung zurück befördert. Belüftung und Betrieb der Luftheberpumpen erfolgen durch einen energieoptimierten Membranverdichter und werden durch eine intelligente Steuerung geregelt. Die Anlage wurde auf eine stromsparende Arbeitsweise getestet und abgestimmt. Nachts erfolgt in der Regel keine Belüftung und somit auch kein Stromverbrauch.

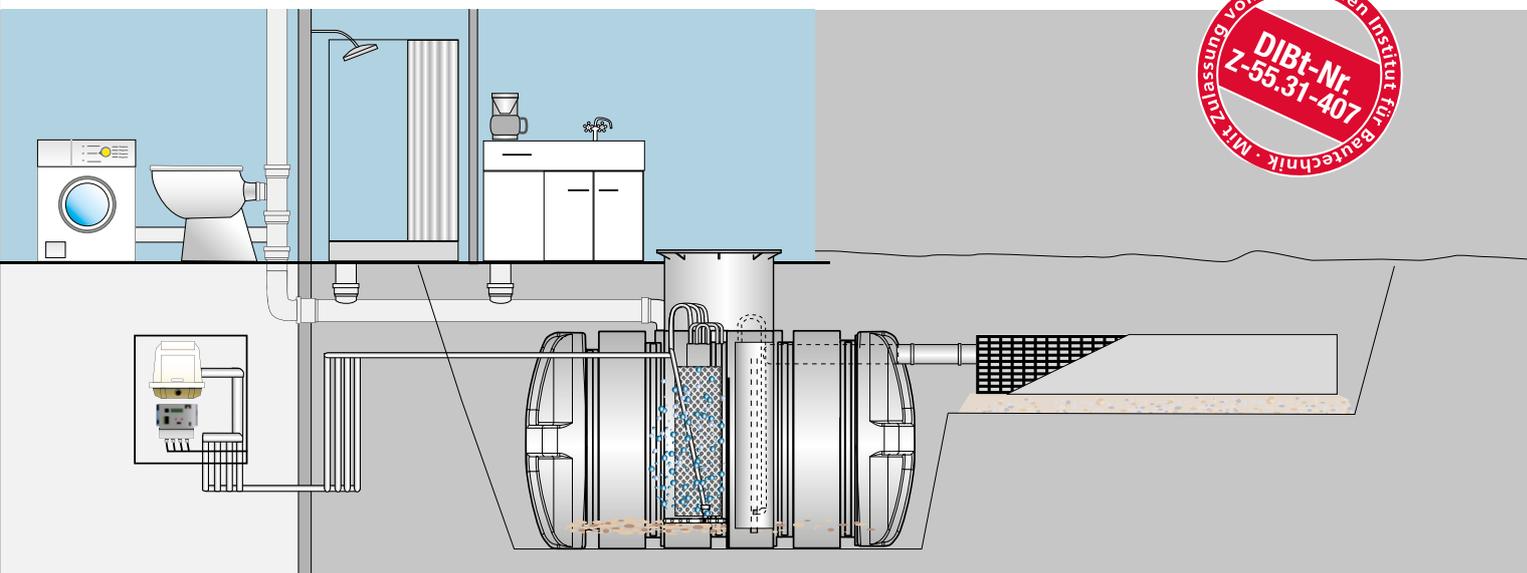
**3. Nachklärung:** Die Nachbehandlung ist von der Biologie durch eine Trennwand abgekoppelt, welche zweistufig aufgebaut ist. In der ersten Stufe erfolgt eine Sedimentation der vorhandenen Biomasse. Da diese Kammer nicht belüftet wird, können sich diese Stoffe in Ruhe am Boden absetzen. Die zweite Stufe der Nachklärung besteht aus dem Abscheiderohr, welches aus dem Klarwasserbereich das gereinigte Abwasser

dem Vorfluter oder der Versickerung zuführt. Überschüssige Biomasse (Belebtschlamm) wird aus der Nachklärung mehrmals wöchentlich der Vorklärung zugeführt.

## ■ Reinigungsleistung

Die Kleinkläranlage Roth Micro-Step XL SBR-Hybrid erfüllt alle gesetzlichen Normen, welche an Kleinkläranlagen gestellt werden.

Die Anlage erfüllt die  
**Zulassung Klasse C: Z-55.31-407**  
**Zulassung Klasse N: Z-55.31-406**



Regenwassernutzung

### ■ Lieferumfang der Komplettanlage

- › Twinbloc®-Behälter mit integrierten Trennwänden inklusive Domschacht DN 600 und begehbare Abdeckung
- › komplett vormontiertes Klärsystem
- › Steuerung und Membranverdichter komplett steckerfertig vormontiert im kompakten Schaltschrank, geeignet zur Innen- und Außenaufstellung
- › je 12 m Luftschlauch zum Anschluss des Belüfters und der Luftheber im Behälter

### ■ Versickerung

Das in Roth Kleinkläranlagen gereinigte Abwasser kann mittels Roth Sickermodulen im Erdreich verteilt werden. Entsprechend vorkonfektionierte einbaufertige Module, angepasst an die jeweilige Anlagengröße, finden Sie im Kapitel Roth Versickerungssystem.

### ■ Wartung von Kleinkläranlagen

Entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen und den Auflagen der bauaufsichtlichen Zulassung ist die Anlage zweimal jährlich zu warten. Die Wartung ist durch ein autorisiertes Unternehmen durchzuführen und es sind je nach den Bestimmungen des Landes Proben des Abwassers am Auslauf zu nehmen.



Kleinkläranlagen und Sammelgruben

### Roth Kleinkläranlagen Micro-Step XL SBR-Hybrid

Ausführung	Maße Behälter [mm] L x B x H	max. Höhe mit Schacht [mm]	Gewicht gesamt [kg]	Material-Nr.
Komplettanlage bis 4 Einwohner	2460 x 2350 x 1350	2050	220	1135006969
Komplettanlage bis 6 Einwohner	2460 x 2350 x 1350	2050	220	1135006970
Komplettanlage bis 8 Einwohner	2x 2460 x 2350 x 1350	2050	440	1135007001
Komplettanlage bis 12 Einwohner	2x 2460 x 2350 x 1350	2050	440	1135007002
Schlauchverlängerungsset 12 m				1135006774
Schachtverlängerung	Höhe max. 500			1135005436
Schachtabdeckung Pkw-befahrbar				1135005438

Informationen zur Inbetriebnahme siehe Kapitel Kontakte

# Roth Kleinkläranlagen Micro-Bubbler

mit vollbiologischer Wirkung/DIBt-Zulassung Z-55.31-293



## ■ Vorteile gegenüber anderen Systemen

Das Klärsystem Roth Micro-Bubbler in Verbindung mit dem innovativen Behältersystem Twinbloc® bietet eine Reihe von Vorteilen im Vergleich zu herkömmlichen Systemen:

- › Behälterhöhe nur 1,35 m (bei Anlage bis 4 EW/6 EW)
- › einfacher Einbau mit Minibagger möglich
- › einfachstes Handling durch angeformte Tragegriffe am Behälter
- › bewährte, funktionssichere SBR-Technik mit ecocontrol Stromsparsystem – weniger Abwasser = weniger Energieverbrauch
- › komplett vorkonfektioniert
- › Probenahmeschacht im Behälter integriert
- › keine beweglichen oder stromführenden Teile im Behälter

## ■ Funktionsweise der Anlage

**1. Vorbehandlung:** Das anfallende häusliche Abwasser wird in die Kleinkläranlage eingeleitet, welche als Zweikammeranlage ausgelegt ist. Die erste Kammer dient als Vorklärung und Puffer, die zweite Kammer als SBR-Becken zur biologischen Behandlung. Das vorgereinigte Abwasser wird schubweise in das SBR-Becken dosiert.

**2. SBR-Becken:** Die eigentliche biologische Reinigung des Abwassers erfolgt in Reinigungszyklen. Belüftete und unbelüftete Zeiten wechseln sich ab.

**Phase A Wartephase/automatischer Sparbetrieb:** Das SBR-Becken ist bis zur minimalen Wasserstandshöhe gefüllt. Der darin befindliche Belebtschlamm wird während der Wartephase mit Unterbrechungen belüftet, um die Mikroorganismen am Leben und somit jederzeit einsatzbereit zu halten. Das heißt, belüftete und unbelüftete Zeiten wechseln sich ab. Erfolgt kein Zufluss, verbleibt die Anlage im Sparbetrieb.

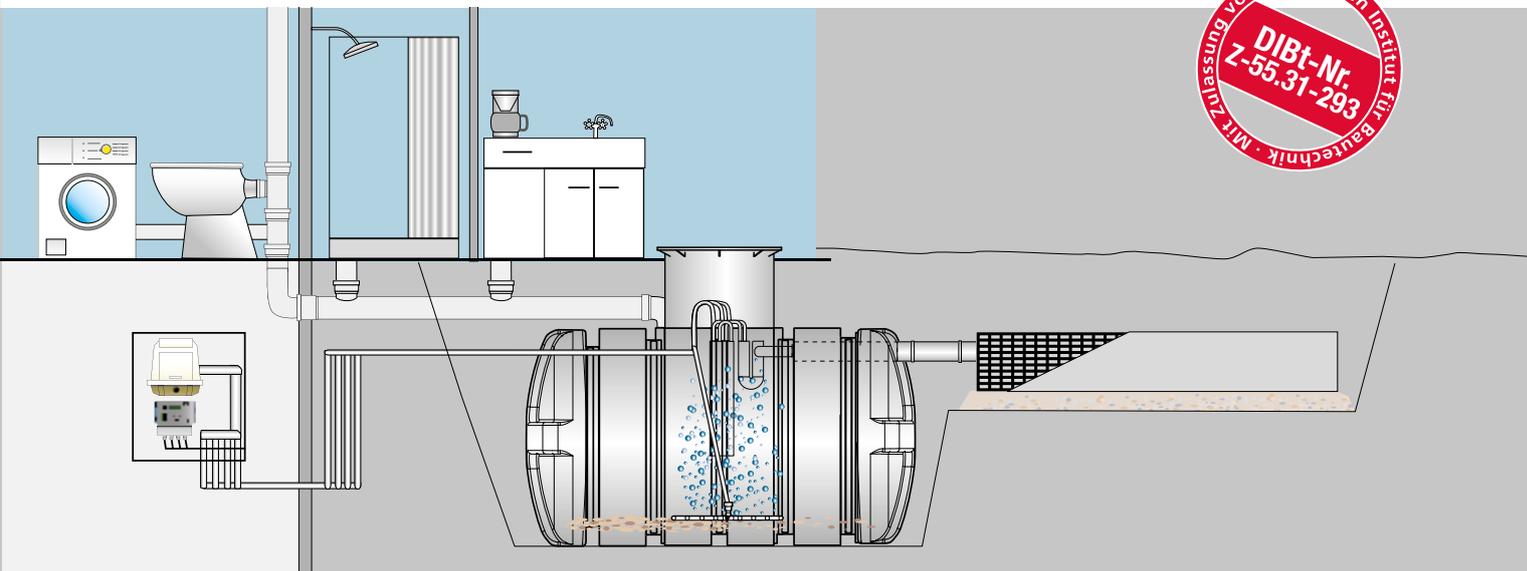
**Phase B Füll- und Reinigungsphase:** In der Vorklärung angefallenes Abwasser wird in das SBR-Becken dosiert. Der zur Reinigung des Abwassers benötigte Sauerstoff wird durch einen Luftverdichter bereitgestellt. Um Energie zu sparen, erfolgt der Lufteintrag in Zeittakten.

**Phase C Sedimentations- und Abpumpphase:** Während der Sedimentationsphase (Absetzphase) kann sich der Belebtschlamm am Boden des Behälters absetzen, d. h. die Belüftung und die Pumpen sind nicht aktiv. Angefallener Überschussschlamm wird in die Vorklärung zurückgeführt. Das gereinigte Wasser wird in den Vorfluter (Graben) oder in die Versickerung abgegeben.

**3. Steuereinheit und Verdichter:** Die gesamte Anlage wird über einen Membranverdichter betrieben, welcher alle Aufgaben der Belüftung sowie der Pumpen übernimmt. Im Behälter selbst sind keine zusätzlichen elektrischen Teile enthalten. Somit kann eine hohe Funktions- und Fallsicherheit gewährleistet werden. Durch die Optimierung der Reinigungsleistung und Top-Ablaufwerten unserer SBR-Kleinkläranlagen haben wir bereits heute die Anforderungen von morgen erfüllt. Die verbrauchsabhängige Steuerung der SBR-Kleinkläranlagen Micro-Bubbler geht noch einen Schritt weiter. Die Kleinkläranlage erkennt, wie viel Wasser sich im SBR-Becken befindet und stellt daraufhin die Belüftung vollautomatisch ein. Das bedeutet: **Weniger Abwasser = weniger Belüftung = weniger Energieverbrauch = weniger Kosten.**

## ■ Reinigungsleistung

Die Anlage erfüllt die  
**Zulassung Klasse C: Z-55.31-293**  
**Zulassung Klasse D: Z-55.31-292**



Regenwassernutzung

### ■ Lieferumfang der Komplettanlage

- > Twinbloc®-Behälter als Zweikammerbehälter ausgelegt inklusive Domschacht DN 600 und begehbare Abdeckung
- > komplett vormontiertes SBR-Klärsystem
- > Steuerung und Membranverdichter komplett steckerfertig vormontiert im kompakten Schaltschrank, geeignet zur Innen- und Außenaufstellung
- > je 12 m Druckspiralschlauch
- > integrierter Probennahmeschacht

### ■ Schaltschrank und Membranverdichter

- > kompakter Schaltschrank zur Wandmontage
- > Abmessungen (L x B x H) 640 x 400 x 245 mm
- > geeignet zur Innen- und Außenaufstellung
- > Steuerung mit ecocontrol Stromsparsystem
- > steckerfertig vormontiert
- > netzunabhängige Stromausfallerkennung
- > geringster Energieverbrauch
- > mit 3-poligem CEE-Stecker 230 V

### ■ Versickerung

Das in Roth Kleinkläranlagen gereinigte Abwasser kann mittels Roth Sickermodulen im Erdreich verteilt werden. Entsprechend vorkonfektionierte einbaufertige Module angepasst an die jeweilige Anlagengröße finden Sie im Kapitel Roth Versickerungssystem.



Kleinkläranlagen und Sammelgruben

### Roth Kleinkläranlagen Micro-Bubbler

Ausführung	Maße Behälter [mm] L x B x H	max. Höhe mit Schacht [mm]	Gewicht gesamt [kg]	Material-Nr.
Komplettanlage Micro-Bubbler bis 4 Einwohner	2460 x 2350 x 1350	2050	220	1135006771
Komplettanlage Micro-Bubbler bis 6 Einwohner	2460 x 2350 x 1350	2050	220	1135006772
Komplettanlage Micro-Bubbler bis 8 Einwohner	3200 x 1830 x 1945	2870	320	1135006773
Komplettanlage Micro-Bubbler bis 12 Einwohner	2x 2460 x 2350 x 1350	2050	440	1135006822
Komplettanlage Micro-Bubbler bis 16 Einwohner	1x 2460 x 2350 x 1350 1x 3200 x 1830 x 1945	2050 2870	540	1135006823
Schlauchverlängerungsset 12 m				1135006774
Schachtverlängerung	Höhe max. 500			1135005436
Schachtabdeckung Pkw-befahrbar				1135005438

Informationen zur Inbetriebnahme siehe Kapitel Kontakte

# Roth Kleinkläranlagen Micro-Step XL

mit vollbiologischer Wirkung/DIBt-Zulassung Z-55.31-506



## ■ Vorteile gegenüber anderen Systemen

Die Roth Micro-Step XL Kleinkläranlage wird aus langjährig bewährten PE-HD-Behältern gefertigt. Im Gegensatz zu Betongruben sind diese unverrottbar und dauerhaft resistent gegen Abwasser. Alle Einbauteile sind aus hochwertigem Kunststoff oder Edelstahl.

- › einfacher Einbau, geringe Einbautiefe (auch ohne Kran möglich)
- › kompakte Bauformen der Behälter
- › einfacher und sicherer Betrieb, keine Verschleißteile innerhalb der Kleinkläranlage
- › geräuscharmer Betrieb
- › hohe Lebensdauer
- › einfache Nachrüstung bestehender Kleinkläranlagen

## ■ Funktionsweise

**1. Vorbehandlung:** Das gesamte häusliche Abwasser wird in den Vorklärbehälter eingeleitet, der als Zweikammeranlage ausgelegt ist und wird hier mechanisch vorbehandelt. Das heißt, Feststoffe setzen sich am Boden ab, Schwimmstoffe werden zurückgehalten. Der Vorklärbehälter dient gleichzeitig als Schlamm-speicher.

**2. Biologische Behandlung:** Das so vorbehandelte Abwasser wird dem biologischen Teil der Anlage im zweiten Behälter zugeführt und wird durch intervallmäßige Belüftung mit Sauerstoff angereichert. Es kommt zur Bildung von Micro-Organismen, die den Abbau der Schadstoffe im Abwasser bewirken. Die Belüftung des Abwassers erfolgt mit einem spezifischen großflächigen an die Behälterform angepassten Rohrbelüfter. Über dem Belüfter befindet sich ein Biomassegenerator der die Bildung eines sogenannten Biosens ermöglicht und somit für konstante Reinigungsleistung sorgt.

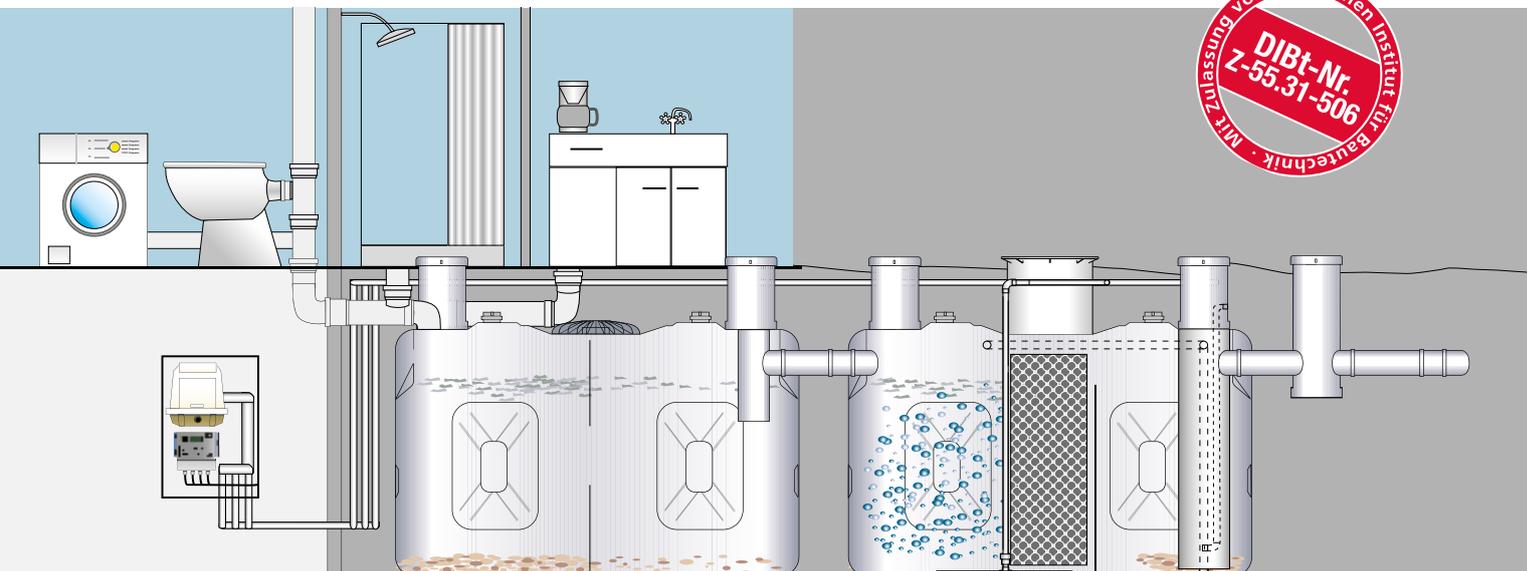
**3. Nachbehandlung:** Das biologisch gereinigte Abwasser gelangt über ein Überlaufrohr in den Nachklärbereich. Durch ein spezielles Schlammrück-haltesystem und ein im Zusammenwirken mit der Anlagensteuerung realisiertes Schlamm-Management wird anfallender Belebtschlamm wechselseitig sowohl dem biologischen Teil der Anlage zugeführt als auch im Vorklärbehälter bis zur Schlammabfuhr gespeichert. Das Klarwasser kann entsprechend der erteilten wasserrechtlichen Erlaubnis in eine Vorflut eingeleitet werden oder im Erdreich vor Ort mittels Kompaktmodulen (siehe Roth Versickerungssystem) versickert werden.

## ■ Reinigungsleistung

Die Kleinkläranlage Roth Micro-Step XL erfüllt alle gesetzlichen Normen, welche an Kleinkläranlagen gestellt werden. Die Anlage erfüllt die **Ablaufklasse C**.

## ■ Genehmigung - Was ist zu beachten?

Für die Genehmigung zum Bau einer Kleinkläranlage bzw. Erneuerung einer vorhandenen Anlage benötigen Sie die Zustimmung des Bauamtes und der Unteren Wasserbehörde. Diese erteilt die Genehmigung zur Einleitung des gereinigten Abwassers in ein Fließgewässer bzw. Versickerung im Erdreich. Die Roth Kleinkläranlage Micro-Step XL besitzt die bauaufsichtliche Zulassung Z-55.31-506, welche die Grundlage für die Genehmigung darstellt.



## ■ Lieferumfang der Komplettanlage

- › Vorklärbehälter inklusive Domschächte und Einbauzubehör
- › kombinierter Biologie- und Nachklärbehälter inklusive Domschächte
- › Biomassegenerator und Belüfter
- › Steuerung und Membranverdichter komplett steckerfertig vormontiert im kompakten Schaltschrank
- › 8 Meter Luftschlauch und Rohrmaterial zur Installation in der Standardvariante
- › Probennahmeschacht

## ■ Nachrüstung

Funktionsfähige vorhandene Kleinkläranlagen (z. B. 3-Kammer-Kläranlagen) können durch den Einbau des Micro-Step XL Behälters in eine vollbiologische Kleinkläranlage umgerüstet werden. Der Ablauf aus der vorhandenen Kleinkläranlage wird dabei in den kombinierten Biologie- und Nachklärbehälter eingeleitet. Weiterhin ist eine Rohrleitung zur Schlammrückführung in die erste Klärkammer zu installieren.

## ■ Wartung von Kleinkläranlagen

Entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen und den Auflagen der bauaufsichtlichen Zulassung ist die Anlage zweimal

jährlich zu warten. Die Wartung ist durch ein autorisiertes Unternehmen durchzuführen und es sind je nach den Bestimmungen des Landes Proben des Abwassers am Auslauf – aus dem im Lieferumfang enthaltenen Probennahmeschacht – zu nehmen.



### Roth Kleinkläranlagen Micro-Step XL

Ausführung	Maße Behälter [mm] L x B x H	max. Höhe mit Schacht [mm]	Gewicht gesamt [kg]	Material-Nr.
Komplettanlage bis 4 Einwohner	2x 2020 x 880 x 1650	2200	220	1135006809
Komplettanlage bis 6 Einwohner	1x 2020 x 880 x 1650 1x 2630 x 880 x 1650	2200	250	1135006810
Komplettanlage bis 8 Einwohner	2x 2630 x 880 x 1650	2200	300	1135006811
Nachrüstbehälter inkl. Steuerung bis 4 Einwohner	2020 x 880 x 1650	2200	126	1135006775
Nachrüstbehälter inkl. Steuerung bis 6 Einwohner	2630 x 880 x 1650	2200	156	1135006776
Nachrüstbehälter inkl. Steuerung bis 8 Einwohner	2630 x 880 x 1650	2200	165	1135006777
Verlängerungsset für Zulauftiefen von 0,60 – 0,95 m (Unterkante Zulauf)				1135006808
Probennahmeschacht				1135006778

Informationen zur Inbetriebnahme siehe Kapitel Kontakte

# Roth Versickerungssystem

## für vollbiologische Kleinkläranlagen

- > einfache und schnelle Montage ohne technische Hilfsmittel
- > lange Lebensdauer
- > keinerlei Wartungsaufwand
- > volle Nutzbarkeit der überliegenden Flächen
- > aus hochwertigem Material hergestellt



### ■ Wozu Versickerungsmodule für Kleinkläranlagen?

Versickerungsmodule für Kleinkläranlagen finden vor allem dort ihren Einsatz, wo es keine Möglichkeit zur Einleitung von gereinigten Abwässern in ein Fließgewässer gibt.

Das in einer vollbiologischen Kleinkläranlage gereinigte Wasser wird mittels der Versickerungsmodule großflächig im Erdreich verteilt und kann so gleichmäßig versickern. Durch die niedrige Einbautiefe der Module ist auch ein Einsatz in Gebieten mit hohem Grundwasserspiegel möglich. Ein Mindestabstand von 1 m zum maximalen Grundwasserstand muss eingehalten werden.

Eine Versickerung muss von der zuständigen Unteren Wasserbehörde genehmigt werden.

### ■ Aufbau

Versickerungsanlagen können an fast jedem Ort eingebaut werden.

Voraussetzung ist nur eine ausreichend große Fläche, um die Module in die Erde einzubringen. Es ist möglich, die überliegenden Flächen voll zu nutzen und sogar zu befahren. Soll die Fläche hinterher befahren werden, ist eine Erdüberdeckung von mindestens 80 cm erforderlich. Sonst reichen 40 cm Erdüberdeckung aus. Angepasst an die Größe der vorhandenen Kleinkläranlage erhalten Sie ein vorkonfektioniertes, kom-

plett ausgestattetes Versickerungssystem. Dies besteht aus einzelnen zusammengeführten Blockmodulen, die mit zwei Anschlussmuffen DN 100 ausgestattet sind. Es kann eine beliebig große Anzahl Blöcke hintereinander geschaltet werden. Pro Anlage ist ein Be- und Entlüfter DN 100 notwendig. Die Blöcke sind bereits montiert und mit Geotextil ummantelt, sodass sie nur noch ins Erdreich eingebracht werden müssen.

### Roth Versickerungssystem

Roth MicroStar/Micro-Step XL SBR-Hybrid/Micro-Bubbler/Micro-Step XL	Maße Behälter [mm] L x B x H
Anlage bis 4 Einwohner 1x Roth Sickerblock*	2400 x 1600 x 400
Anlage bis 6 Einwohner 2x Roth Sickerblock*	je 2400 x 1600 x 400
Anlage bis 8 Einwohner 3x Roth Sickerblock*	je 2400 x 1600 x 400
Anlage bis 10 Einwohner 3x Roth Sickerblock*	je 2400 x 1600 x 400
Anlage bis 12 Einwohner 4x Roth Sickerblock*	je 2400 x 1600 x 400
Anlage bis 14 Einwohner 6x Roth Sickerblock*	je 2400 x 1600 x 400
Anlage bis 16 Einwohner 6x Roth Sickerblock*	je 2400 x 1600 x 400

\* eine andere Dimensionierung angepasst an die Bodenbeschaffenheit ist möglich

Ausführung	Maße Behälter [mm] L x B x H	Material-Nr.
Roth-Sickerblock 6,5 m² Wandfläche	2400 x 1600 x 400	1135006813
Be- und Entlüfter DN 100 für Sickerblock		1135006659

Informationen zur Inbetriebnahme siehe Kapitel Kontakte



## ■ Funktion

Das aus der Kläranlage abgegebene gereinigte Wasser wird in die Versickerungsmodule geleitet. Diese sind auf der Oberseite und an den Seitenflächen mit Geotextil ummantelt, wodurch das Wasser nur langsam abfließen kann. Dadurch wird eine flächenhafte und gleichmäßige Versickerung gewährleistet.

## ■ Einbau

Da die Bauteile sehr leicht sind, sind für die Verlegung keine technischen Hilfsmittel notwendig. Die Versickerungsblöcke benötigen lediglich eine waagerechte Kontaktfläche zum Boden und genügend Zeit zum Versickern. Dazu müssen sie auf einer 5 cm starken Kiesschicht aufliegen.

## ■ Komponente

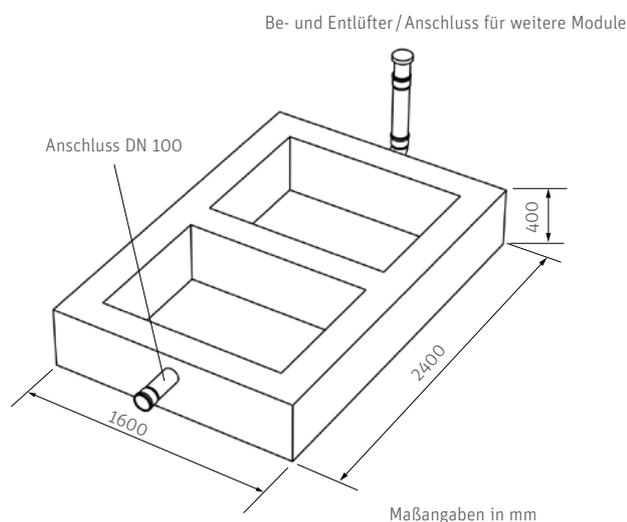


### Roth Be- und Entlüfter für Sickerblock

Be- und Entlüfterelement zum Einbau in KG-Rohr DN 100. Höhe ca. 500 mm.

**Mat.-Nr. 1135006659**  
**Preis: 27,00 Euro**

## ■ Abmessungen Roth Sickerblock



# Roth Sammelgruben mit DIBt-Zulassung



## ■ Roth Sammelgruben

Abflusslose Sammelgruben mit DIBt-Zulassung sind dort erforderlich, wo z. B. aus Gewässerschutzgründen keine Einleitmöglichkeit für gereinigtes Abwasser besteht oder wo nur geringe Mengen Abwasser anfallen (Kleingarten, Wochenendhaus).

Roth Sammelgruben besitzen einen Zulaufanschluss DN 100 und werden immer

inklusive Domschachtsystem und begehbare Abdeckung ausgeliefert.

In Sammelgruben wird das gesamte anfallende Abwasser bis zur Entsorgung gespeichert. Die Grubenentleerung erfolgt mittels Saugfahrzeug durch die Kontrollschächte. Alternativ kann die Roth Absaugvorrichtung installiert werden. Der Schacht wird mit einem Durchmesser von 200 mm und einer Gesamtlänge von 700 mm und begehbare

Abdeckung geliefert. Der Schacht ist kürzbar. Eine Verlängerung mit KG-Rohr DN 200 ist möglich. Außerdem ist es möglich, die Absaugvorrichtung (siehe Zubehör) zu installieren.

Die Sammelgruben 1500 bis 3500 Liter werden alternativ mit Schacht DN 600 angeboten. Dazu ist als Zubehör die „Roth Schachtabdeckung Pkw-befahrbar“ erhältlich.

## ■ Komponenten



### Roth Füllstandmelder für Abwassertanks

Optische und akustische Anzeige bei Erreichen des maximalen Füllstandes. Inklusive 15 m Sensorkabel.

Mat.-Nr. 1135006784



### Roth Absaugvorrichtung für Sammelgrube

Stahlrohr mit Schnellkupplung DN 100 zur Absaugung von abflusslosen Abwassertanks. Anschluss an den Abwassertank mittels KG 2000 DN 100.

Mat.-Nr. 1135006785



### Roth Spezialdichtung

Zur Herstellung zusätzlicher Anschlüsse an Roth Klärbehältern und Sammelgruben.

**Roth Spezialdichtung DN 50/100**  
Erforderliche Bohrung 54/118 mm.

Mat.-Nr. (DN 50) 1135005454  
Mat.-Nr. (DN 100) 1135005455



### Roth Schachtabdeckung Pkw-befahrbar (600 kg Radlast)

Geeignet zum Austausch gegen die im Lieferumfang enthaltene Schachtabdeckung. Belastbar bis zu einer Radlast von 600 kg.

Mat.-Nr. 1135005438

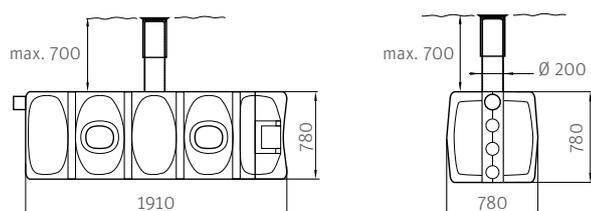
# Roth Sammelgruben

## auf einen Blick

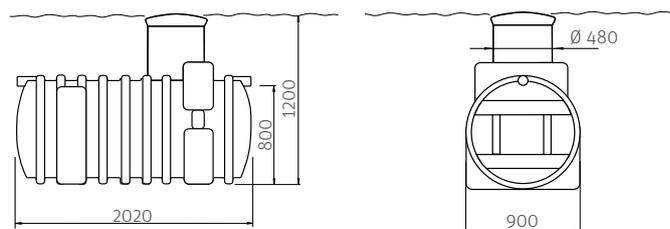
Roth Sammelgruben		
Ausführung mit Schacht DN 200	Gewicht [kg]	Material-Nr.
Sammelgrube Monobloc 900 Liter inklusive Schacht DN 200 und Deckel	66	1135007511
Sammelgrube rund 1000 Liter inklusive Schacht und Deckel	90	1135006779
Sammelgrube Twinbloc® 1500 Liter inklusive Schacht DN 200 und Deckel	85	1135006780
Sammelgrube rund 2000 Liter inklusive Schacht DN 200 und Deckel	148	1135006781
Sammelgrube rund 3000 Liter inklusive Schacht DN 200 und Deckel	194	1135006782
Sammelgrube Twinbloc® 3500 Liter inklusive Schacht DN 200 und Deckel	180	1135006783
Ausführung mit Schacht DN 600	Gewicht [kg]	Material-Nr.
Sammelgrube Twinbloc® 1500 Liter inklusive Schacht DN 600 und Deckel	85	1135006985
Sammelgrube rund 2000 Liter inklusive Schacht DN 600 und Deckel	148	1135006983
Sammelgrube rund 3000 Liter inklusive Schacht DN 600 und Deckel	194	1135006979
Sammelgrube Twinbloc® 3500 Liter inklusive Schacht DN 600 und Deckel	180	1135006982
Schachtabdeckung Pkw-befahrbar für Schacht DN 600		1135005438

Informationen zur Inbetriebnahme siehe Kapitel Kontakte

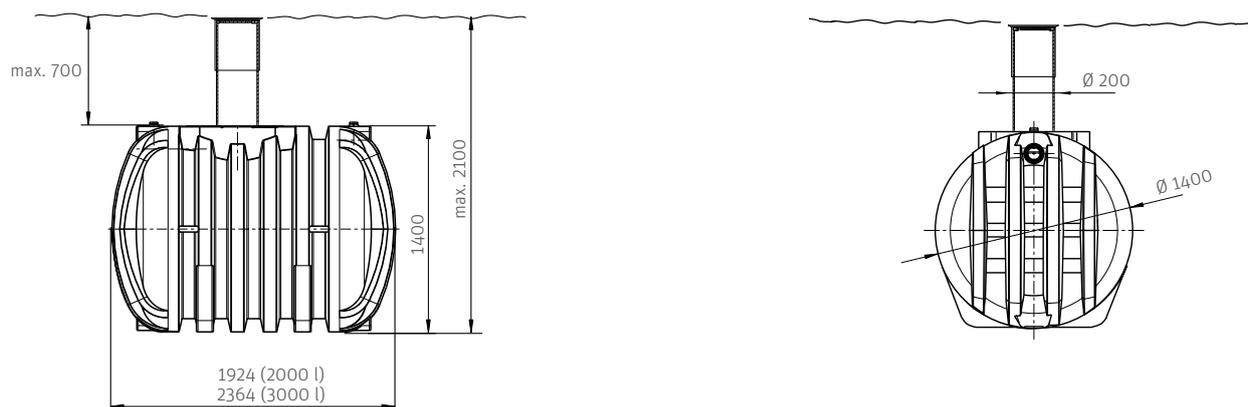
### ■ Roth Sammelgrube Monobloc 900 Liter



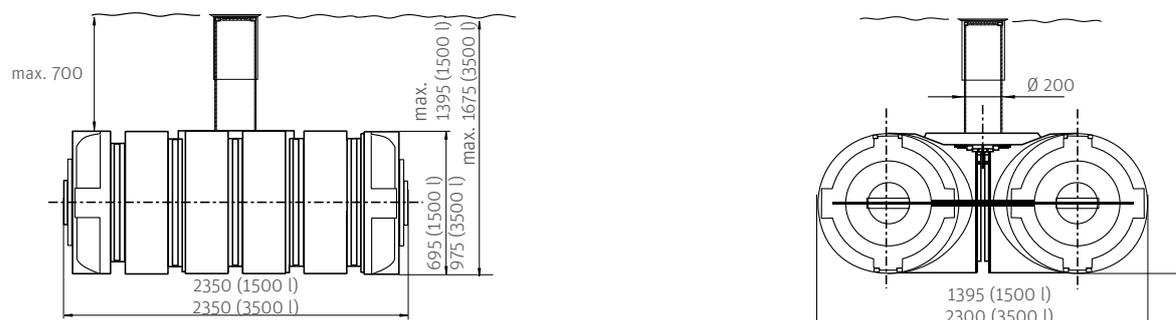
### ■ Roth Sammelgrube rund 1000 Liter



### ■ Roth Sammelgrube rund 2000/3000 Liter



### ■ Roth Sammelgrube Twinbloc® 1500/3500 Liter



# Roth Abwassertanks mit Herstellerbescheinigung



## ■ Roth Abwassertanks

Abflusslose Abwassertanks sind dort erforderlich, wo z. B. aus Gewässerschutzgründen keine Einleitmöglichkeit für gereinigtes Abwasser besteht oder wo nur geringe Mengen Abwasser anfallen (Kleingarten,

Wochenendhaus). In Abwassertanks wird das gesamte anfallende Abwasser bis zur Entsorgung gespeichert. Die Grubenentleerung erfolgt mittels Saugfahrzeug durch die Kontrollschächte. Der Schacht wird mit einem Durchmesser von 200 mm und einer Gesamtlänge von 700 mm und begehbaren

Abdeckung geliefert (andere Schachtdurchmesser auf Anfrage erhältlich). Der Schacht ist kürzbar. Eine Verlängerung mit KG-Rohr DN 200 ist möglich. Außerdem ist es möglich die Absaugvorrichtung (siehe Zubehör) zu installieren.

## ■ Komponenten



### Roth Füllstandmelder für Abwassertanks

Optische und akustische Anzeige bei Erreichen des maximalen Füllstandes. Inklusive 15 m Sensorkabel.

Mat.-Nr. 1135006784



### Roth Absaugvorrichtung für Sammelgrube

Stahlrohr mit Schnellkupplung DN 100 zur Absaugung von abflusslosen Abwassertanks. Anschluss an den Abwassertank mittels KG 2000 DN 100.

Mat.-Nr. 1135006785



### Roth Spezialdichtung

Zur Herstellung zusätzlicher Anschlüsse an Roth Klärbehältern und Sammelgruben.

**Roth Spezialdichtung DN 50/100**  
Erforderliche Bohrung 54/118 mm.

Mat.-Nr. (DN 50) 1135005454  
Mat.-Nr. (DN 100) 1135005455



### Roth Schachtabdeckung Pkw-befahrbar (600 kg Radlast)

Geeignet zum Austausch gegen die im Lieferumfang enthaltene Schachtabdeckung. Belastbar bis zu einer Radlast von 600 kg.

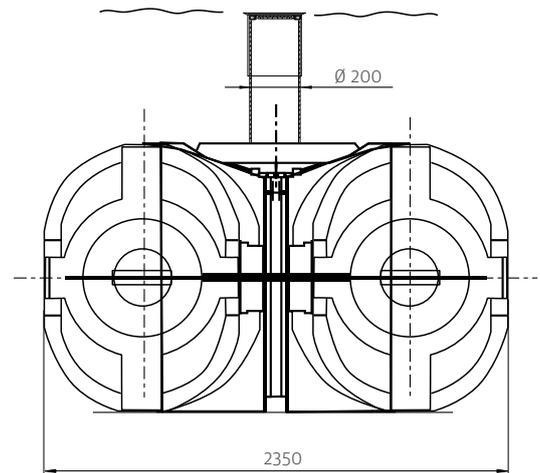
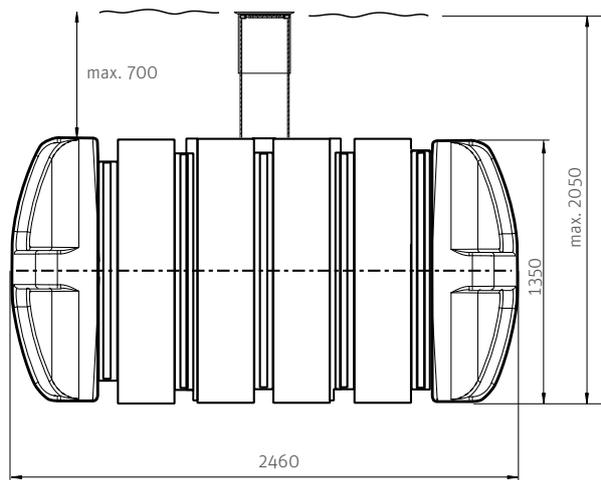
Mat.-Nr. 1135005438

Roth Abwassertanks			
Ausführung	Maße Behälter [mm] L x B x H	Gewicht [kg]	Material-Nr.
Abwassertank Twinbloc® 5000 Liter inklusive Schacht und Deckel	2460 x 2350 x 1350	190	1135006792
Abwassertank rund 3500 Liter inklusive Schacht und Deckel	2120 x 1720 x 1835	190	1135006802
Abwassertank rund 4500 Liter inklusive Schacht und Deckel	2480 x 1770 x 1885	220	1135006803
Abwassertank rund 6000 Liter inklusive Schacht und Deckel	3200 x 1830 x 1945	250	1135006804
Aufpreis Schacht DN 600 für Abwassertank			

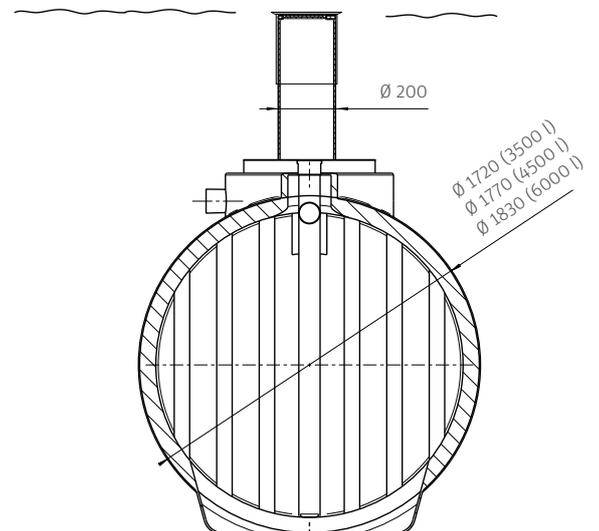
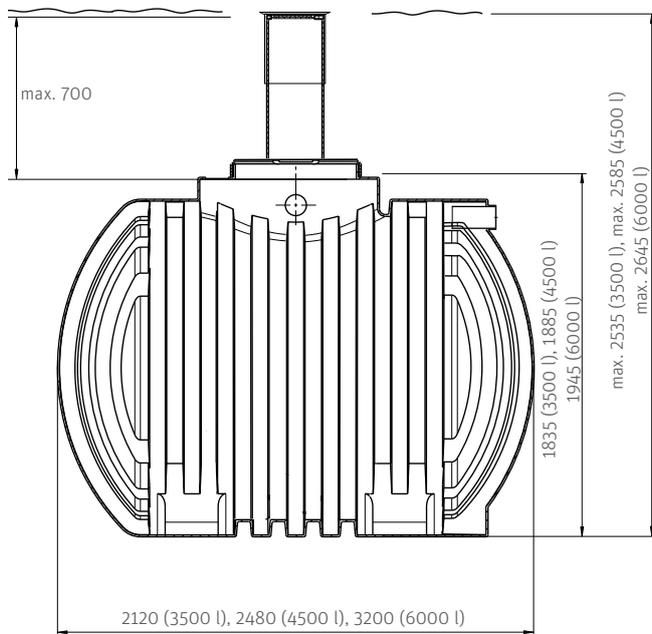
# Roth Abwassertanks

## Abmessungen auf einen Blick

### ■ Roth Abwassertank Twinbloc® 5000 Liter



### ■ Roth Abwassertank rund 3500/4500/6000 Liter



Maßangaben in mm

# Roth Kleinkläranlagen mit teilbiologischer Wirkung



## ■ Wie funktioniert die Anlage?

Häusliches Schmutzwasser durchläuft ein Mehrkammer-System, dabei verliert es Stufe um Stufe Schmutzstoffe. In Absetzgruben werden absetzbare Stoffe und Schwimmstoffe aus dem Wasser entfernt (mechanische Wirkung). In Ausfallgruben bewirken im Klärschlamm enthaltene Mikroorganismen zusätzlich einen teilweisen Abbau der organischen Schmutzstoffe (teilbiologische Wirkung). Eine weitere Behandlung in einer Untergrundverrieselung oder Pflanzenkläranlage ist möglich.

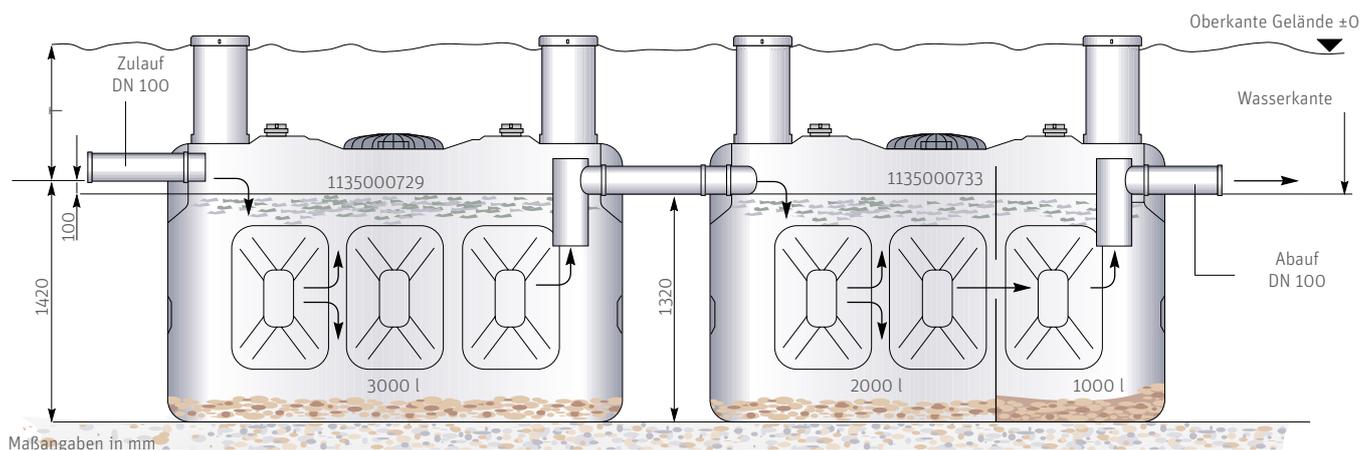
Roth Klärbehälter haben eingeschweißte Rohrstutzen DN 100 für Zu- und Ablauf. Der erste Behälter einer Anlage hat ein

eingebautes Gefälle von 100 mm, um Rückstau von Schwimmschlamm zu vermeiden. Das Ablauf-T-Stück verhindert das Abfließen von Schwimmstoffen.

2000 und 3000 Liter Behälter stehen mit Trennwand auch als Zweikammerausführung zur Verfügung. Das Maß „T“ richtet sich nach der Tiefe des Zulaufes. Frostgefahr besteht bei fäkalienhaltigen Abwässern erfahrungsgemäß nicht. Roth Kleinkläranlagen wurden nach deutscher Norm entwickelt.

## ■ Bemessung der Anlage

Kleinkläranlagen für Wohngebäude sind nach der Einwohnerzahl zu bemessen. Je Wohneinheit über 50 m<sup>2</sup> Wohnfläche ist mit mindestens 4 Einwohnern zu rechnen. Absetzgruben müssen je Einwohner 300 Liter Inhalt, mindestens jedoch 3000 Liter Gesamtvolumen haben und aus 2 oder ab 4000 Liter aus 3 Kammern bestehen. Ausfallgruben müssen je Einwohner 1500 Liter Inhalt, mindestens jedoch 6000 Liter Gesamtvolumen haben und aus 3 Kammern bestehen.



Dimensionierung					
Kleinklärbehälter	Ausführung	Einwohner	Inhalt [l]	Behälteranordnung	Material-Nr.
Absetzgruben (mechanische Wirkung)	Zweikammergrube	6	2000		1135000725
	Zweikammergrube	10	3000		1135000731
	Zweikammergrube	10	3000		1115001658 1115001661
	Dreikammergrube	12	4000		1135000723 1135000726
	Dreikammergrube	15	4500		1135000731 1115001659
Ausfaulgruben (teilbiologische Wirkung)	Dreikammergrube	4	6000		1135000729 1135000733
	Dreikammergrube	4	6000		1135000729 1115001659 1115001659
	Dreikammergrube	6	9000		1135000729 1135000734 1135000734

### ■ Betrieb und Wartung der Anlage

Kleinkläranlagen sind im Betrieb mit Wasser gefüllt. Es dürfen nur häusliche Schmutzwässer aus Küche, Bad, Toilette und Waschmaschine zugeführt werden, also z. B. kein Regenwasser oder andere Abwässer aus Gewerbe und Landwirtschaft.

Kleinkläranlagen sind regelmäßig zu warten. Zur Schlammensorgung ist ein zugelassener Fachbetrieb zu beauftragen. Absetzgruben sind mindestens einmal jährlich zu leeren. Ausfaulgruben sind mindestens in zweijährigem Abstand zu entschlammen. Die Betriebs- und Wartungsanleitung für Roth Kleinkläranlagen und Sammelgruben ist zu beachten.

### ■ Komponenten



**Roth Schacht 630 mm lang  
Ø 315 mm**

für Behälter 1500 bis 3000 Liter  
(2 Stück je Behälter erforderlich)

**Mat.-Nr. 1135006786  
Preis: 45,00 Euro**



**Roth Einbaubehör Dämm- und  
Füllstoffplatten**

für Roth Klärbehälter und Sammelgruben  
(1 Paket pro Behälter erforderlich)

**Mat.-Nr. 1135006787  
Preis: 66,00 Euro**

Roth Kleinkläranlagen					
Ausführung	Zulauf T1 [mm]	Ablauf T2 [mm]	Maße Behälter [mm] L x B x H	Gewicht [kg]	Material-Nr.
1500 Liter	260	360	1880 x 720 x 1480	59	1115001658
	260	260	1880 x 720 x 1480	59	1115001659
	360	360	1880 x 720 x 1480	59	1115001661
2000 Liter	230	330	2020 x 880 x 1650	92	1135000723
	330	330	2020 x 880 x 1650	92	1135000727
2000 Liter Zweikammer	230	330	2020 x 880 x 1650	94	1135000725
	330	330	2020 x 880 x 1650	94	1135000726
3000 Liter	230	330	2630 x 880 x 1650	122	1135000729
	330	330	2630 x 880 x 1650	122	1135000734
3000 Liter Zweikammer	230	330	2630 x 880 x 1650	124	1135000731
	330	330	2630 x 880 x 1650	124	1135000733

Informationen zur Inbetriebnahme siehe Kapitel Kontakte

# Kontakte

## Roth Werke GmbH

### ■ Ihre Ansprechpartner für Vertrieb und Service

#### Produktmanagement

André Weigand  
Telefon 06466/922-309  
Telefax 06466/922-5309  
E-Mail andre.weigand@roth-werke.de

#### Auftragsbearbeitung/Versand

Manfred Fischer  
Telefon 06466/922-221  
Telefax 06466/922-5221  
E-Mail manfred.fischer@roth-werke.de

#### Verkaufsaußendienst

Regionalverkaufsleiter Nord  
Burkhard Kaiser  
Stöteroggestraße 86  
21339 Lüneburg  
Mobil 0175/5792477  
Telefax 06466/922-5515  
E-Mail burkhard.kaiser@roth-werke.de

Regionalverkaufsleiter West  
René Kolfhaus  
Alemannenstraße 10  
42699 Solingen  
Mobil 0170/7628575  
Telefon 0212/2337022  
Telefax 06466/922-5514  
E-Mail rene.kolfhaus@roth-werke.de

Gebiet Mitte  
Roth Werke GmbH  
Am Seerain 2  
35232 Dautphetal  
Telefon 06466/922-309  
Telefax 06466/922-5309  
E-Mail andre.weigand@roth-werke.de

Regionalverkaufsleiter Ost  
Norbert Müller  
Friedrich-August-Straße 48  
01156 Dresden  
Mobil 0151/12111061  
Telefax 06466/922-5556  
E-Mail norbert.mueller@roth-werke.de

Regionalverkaufsleiter  
Südwest Baden-Württemberg  
Robert Damaschke  
Pfizerstraße 11  
74074 Heilbronn  
Mobil 0151/12280574  
Telefon 07131/2795229  
Telefax 06466/922-5503  
E-Mail robert.damaschke@roth-werke.de

Regionalverkaufsleiter  
Südwest Saarland/Rheinland-Pfalz  
Ludwig Bastuck  
Im Sand 43  
66802 Überherrn  
Mobil 0172/6727596  
Telefon 06836/4132  
Telefax 06466/922-5570  
E-Mail ludwig.bastuck@roth-werke.de

Regionalverkaufsleiter Südost  
Ulrich Bohn  
Am Neubauernfeld 18  
85456 Wartenberg/Obb.  
Mobil 0171/8359849  
Telefon 08762/2622  
Telefax 08762/1401  
E-Mail u.bohngmbh@t-online.de

### ■ Inbetriebnahme von Roth Kleinkläranlagen auf Anfrage

#### Leistungsumfang:

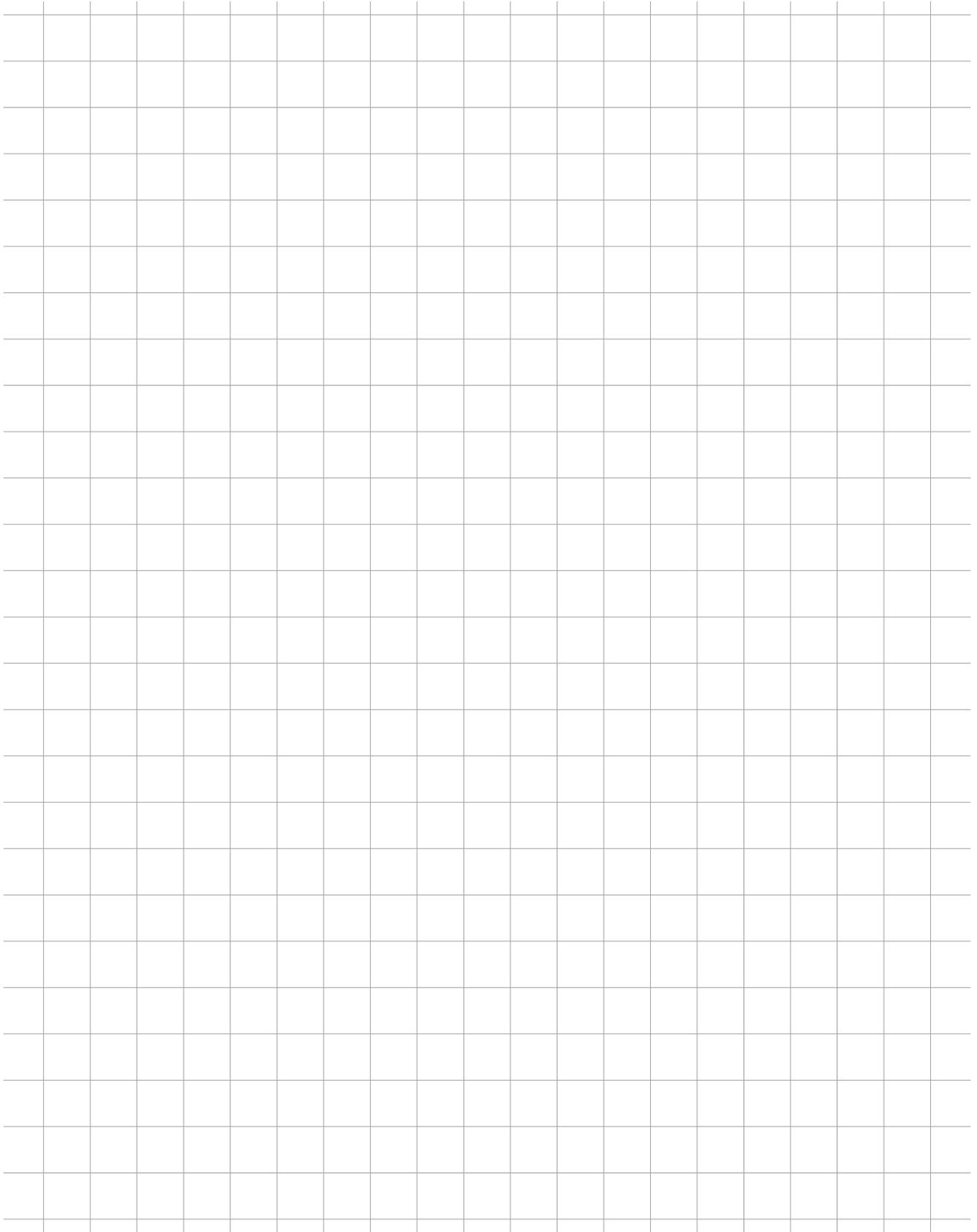
##### Inbetriebnahme

- › Überprüfung der Installation von Behälter, Steuerschrank und Luftschläuchen
- › Einstellung Anlagensteuerung
- › Funktionskontrolle der Anlage
- › Unterweisung des Betreibers
- › Ausstellung Inbetriebnahmeprotokoll

##### Montage Techniksatz und Inbetriebnahme

- › Installation und Montage des Techniksatzes im Behälter
- › Anschluss Luftschläuche am vorinstallierten Steuerschrank sowie im Behälter
- › Überprüfung der Installation von Behälter, Steuerschrank und Luftschläuchen
- › Einstellung Anlagensteuerung
- › Funktionskontrolle der Anlage
- › Unterweisung des Betreibers
- › Ausstellung Inbetriebnahmeprotokoll

# Notizen

A large grid of thin grey lines forming a coordinate system for taking notes. The grid is composed of 20 vertical columns and 25 horizontal rows, creating a total of 500 small square cells.

## Roth und die Handwerkermarke eine starke Partnerschaft



**Wir setzen  
ein Zeichen  
für Qualität.**

Eine starke Partnerschaft mit einem klaren Ziel: höchste Qualität, maximale Sicherheit und bester Service vom Produkt bis zum Einbau. Eine Partnerschaft, von der alle profitieren. Die Handwerkermarken sind das Aushängeschild für Fachkompetenz von A bis Z. Unter diesem Markendach findet man nur Spezialisten mit höchsten Qualitätsansprüchen.

### ■ Vorteile

- > Verlässliche Produkte inklusive Sicherheit im Produktschadensfall
- > Gesicherte Logistik über den dreistufigen Vertriebsweg
- > Lange Verfügbarkeit mit 10 Jahren Nachkaufgarantie
- > Schnelle Hilfe mit 48-Stunden-Service
- > Geteiltes Know-how durch Schulungen und Förderung
- > Gemeinsame Aktionen zur vollen Unterstützung im Tagesgeschäft

### ■ Konzept

- Die Handwerkermarke ist ein einzigartiges Qualitätszeichen der SHK-Branche.
- > Seit 2000 erfolgreich im Markt etabliert
  - > Leistungsverbund aus vielen namhaften Markenherstellern und 5.000 Fachhandwerkern
  - > Setzt Zeichen für den dreistufigen Vertriebsweg und höchste Ausführungsqualität

Das Handwerkermarke-Konzept zeichnet sich vor allem durch die Bündelung vieler verbindlicher Vorteile für SHK-Innungshandwerker aus. Die Hersteller, der Fachgroßhandel und die Innungshandwerker bekennen sich zur Qualität und alle Partner profitieren von zuverlässigen Produkten, termingerechter Lieferung und kompetenter Ausführung – mit dem qualitativ besten Ergebnis für den Endkunden.

# Unsere Stärken

## Ihre Vorteile

### Innovationsleistung

- › Frühzeitiges Erkennen von Markterfordernissen
- › Eigene Materialforschung und -entwicklung
- › Eigenes Engineering
- › Das Unternehmen ist zertifiziert nach DIN EN ISO 9001

### Serviceleistung

- › Flächendeckender, qualifizierter Außendienst
- › Hotline und Projektierungsservice
- › Werkschulungen, Planungs- und Produktseminare
- › Europaweite schnelle Verfügbarkeit aller Produktprogramme unter der Marke Roth
- › Umfangreiche Garantieleistungen und Nachhaftungsvereinbarungen

### Produktleistung

- › Montagefreundliches, komplettes Produktsystemangebot
- › Herstellerkompetenz für das komplette Produktprogramm im Firmenverbund der Roth Industries



**Roth**



## Roth Energie- und Sanitärsysteme

### Erzeugung

- > Solarsysteme
- > Wärmepumpensysteme
- > Solar-Wärmepumpensysteme

### Speicherung

- Speichersysteme für
- > Trink- und Heizungswasser
- > Brennstoffe und Biofuels
- > Regen- und Abwasser

### Nutzung

- > Flächen-Heiz- und Kühlsysteme
- > Rohr-Installationssysteme
- > Duschsyste



### ROTH Umwelttechnik

Zweigniederlassung der ROTH WERKE GMBH  
 Drebnitzer Weg 44  
 01877 Bischofswerda  
 Telefon: 03594/7741-0  
 Telefax: 03594/7741-24  
 E-Mail: info@roth-umwelttechnik.com  
 www.roth-umwelttechnik.com

### ROTH WERKE GMBH

Am Seerain  
 35232 Dautphetal  
 Telefon: 06466/922-0  
 Telefax: 06466/922-100  
 E-Mail: service@roth-werke.de  
 www.roth-werke.de

